

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 56

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 56 - 773

Bern, Dienstag, 8. März 1983  
Berne, mardi, 8 mars 1983101. Jahrgang  
101e année

No 56 - 8. 3. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino,  
Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 320368-320381

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren - Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

21. Februar 1983

Psychologische Lehr- und Beratungsstelle Friedrich Liebling AG, in Zürich 7, Susenbergrasse 53, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 2. 1983. Zweck: Weiterführung der von Friedrich Liebling, sel., in Zürich, gegründeten und betriebenen psychologischen Lehr- und Beratungsstelle als Lehr-, Forschungs- und Beratungszentrum für Ehe- und Erziehungsberatung, Berufs- und Studienberatung, psychologische Diagnostik, psychologische Abklärung und Behandlung von Kindern und Jugendlichen sowie Psychotherapie und Gruppentherapie mit nichtwirtschaftlicher, ideeller und gemeinnütziger Zielsetzung, welche darin besteht, psychologische Erkenntnisse und Hilfeleistung für möglichst breite Kreise der Bevölkerung fruchtbar werden zu lassen; kann ferner Kurse, Tagungen, Seminare und Kongresse veranstalten und verbreitet unter dem Namen «Verlag Psychologische Menschenkenntnis» Bücher, Broschüren und Zeitschriften; ist auch berechtigt, Grundeigentum an- und zu verkaufen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma (Psychologische Lehr- und Beratungsstelle Friedrich Liebling), in Zürich, geführte Geschäft gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1983, wonach die Aktiven Fr. 700 000 und die Passiven Fr. 500 000 betragen, zum Preise von Fr. 200 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erna Grob-Liebling, Bürgerin der USA, in Philadelphia (USA), Präsident; Dr. Annemarie Buchholz, von Fischingen, in Zürich; Dr. Ernst Frei, von Hagenbuch, in Zürich, und Antonio Cho, von Altstätten SG, in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 1983

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft der politischen Gemeinde Niederhasli, in Niederhasli (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1980, S. 1657). Die Generalversammlung vom 29. 4. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Niederhasli. Neufassung des Zwecks: wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder und Förderung der Landwirtschaft und Wahrung der Interessen der Konsumenten, insbesondere durch Vermittlung von preiswürdigen und qualitativ einwandfreien Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes, Veranstaltung von Kursen, Vorträgen, kulturellen und geselligen Anlässen, Anschluss an den Volg und an die innerhalb des Volg bestehenden Zweckgesellschaften, grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Der Vorstand besteht nun aus 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien; ein allfälliger Geschäftsführer führt Einzelunterschrift. Deshalb führen nun Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Spillmann, Präsident des Vorstandes; Ernst Fröhlich, von und in Niederhasli, neu Vizepräsident, sowie Hans Läng, nun nicht mehr Vizepräsident, sondern Aktuar. Karl Schälli, der weiterhin Einzelunterschrift führt, hat nicht mehr die Bezeichnung Verwalter, sondern neu Geschäftsführer. Werner Marthaler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adresse: Nassenwilstrasse 1 (eigene Büros).

24. Februar 1983

Afag, Aktiengesellschaft für Alternativenenergie und Geothermik, in Winterthur I, Schaffhauserstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 2. 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Anlagen aller Art zur Nutzung von Alternativenenergie, insbesondere von geothermischen Anlagen; übt im weitesten Beratungs- und Gutachteramtigkeit aus und kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, mit Fr. 80 000 liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Roland Ischi, von Basel, in Riehen, Präsident; Oskar Ullmann, von Eschuz, in Winterthur, Delegierter, sowie Anton Broder, von und in Sargans, und Heinz Basler, von Bottenwil, in Köniz; alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1983

Med Inventio AG, in Zürich 2, Seestrasse 359, bei der Ernst Sander AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 2. 1983. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Lizenzen von Patenten, Marken, Know-how und Lizenzen sowie Schutzrechten irgendwelcher Art, vor allem in Bereich der Medizin; Handel mit und Vertrieb von Produkten aller Art, vor allem medizinischen Instrumenten und Geräten; kann technische und administrative Beratungsdienste leisten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Storz, deutscher Staatsangehöriger, in Tuttlingen (D), Präsident mit Einzelunterschrift; sowie Dr. Bernhard Meyer, von Kilchberg ZH und Reinach AG, in Zürich, und Dr. Alex Schmidlin, von Schlierbach, in Kloten; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1983

Autokraft AG, in Embrach, Handel mit Personen- und Nutzfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1429). Die Generalversammlung vom 21. 1. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Garage Embrach AG. Hans Frei ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Meier, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Peter Brunner, von Diessenhofen und Zürich, in Embrach, Präsident, sowie Friedrich Arthur Rufener, von Blumenstein und Zürich, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Peter Keller, von und in Pfungen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Ganz, von Freienstein-Teufen, in Wiesendangen.

24. Februar 1983

Sanbit AG, in Zürich 6, Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2170). Statuten am 11. 2. 1983 geändert. Die Gesellschaft kann nun auch Grundstücke erwerben. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

24. Februar 1983

Seplan AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 414). Die Generalversammlung vom 16. 2. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen aller Art, insbesondere auf finanziellem Gebiet sowie die Durchführung von Handelsgeschäften für eigene Rechnung; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Die bisherigen 800 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 800 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun brieflich oder im SHAB.

24. Februar 1983

Draxtext SA, in Zella, Handel mit Kupferlackdrabten (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3574). Die Generalversammlung vom 15. 2. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 50 000 durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

24. Februar 1983

Inware AG, bisher in Volketswil, Elektronikentwicklungen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4029). Statuten am 11. 2. 1983 geändert. Neuer Sitz: Gossau ZH. Domizil: Heristrasse 11, Bertschikon.

24. Februar 1983

Schweizerische Revisionsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 385). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Jakob Bar, von Hirzel, in Bonstetten.

24. Februar 1983

Consulatio AG Wirtschaftsprüfungs- & Steuerberatungsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3974). Statuten am 10. 2. 1983 geändert. Die Firma lautet neu: Consulatio AG Wirtschaftsprüfungs- & Steuerberatungsgesellschaft.

24. Februar 1983

Kindler Verlag AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2766). Dr. Alphons Egli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Lamprecht, von Effingen und Eglisau, in Eglisau.

24. Februar 1983

West Press AG, Nachrichten- und Artikelendienst, in Zuzikon (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2813). Neues Domizil: Dorfstr. 59, c/o Hartmann-Immobilien- und Verwaltungen AG.

24. Februar 1983

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3734). Die Unterschriften von Dr. Jürgen H. Pimplin, Reinhard Lustenberger, Frédéric Comtesse und Peter Forrer sowie die Prokuren von Ralph Vollenweider, Hans Minder, Wilfried Thiébaud, Andreas Rappai und Hans-Peter Büchi sind erloschen.

Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Kurt Aeberhard, der nun den Dokortitel führt; Helmut Beerli, Bruno Flühler, Dr. Peter Haberlin, Heinz Hess, Gaston Lippmann, Andreas Lussi, dieser nun in Ingenbühl; Klaus Maess, Dr. Urs Philipp Roth, dieser nun in Marthalen; Erich Schmid, Markus Sulzberger, der nun den Dokortitel führt; Jürg Wichmann, Hans Rudolf Wolfensberger, Dr. Arthur Wulkan, Felix Zulauf und Patrick Zurkinden, dieser nun in Dübendorf; die Prokuren der Vorgenannten sind erloschen; ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Jörg Auer, von Zürich, in Feusisberg; Beat Mierhans, von Zürich, in Steinhausen; Dr. Alfred Vontobel, von Zürich, in Zollikon, und Bernhard Wagner, von Zürich, in Binningen.

Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans Peter Achermann, von Oberkirch und Emmen, in Hirzel; Hanspeter Flus, von Murgenthal, in Winterthur; Gerhard Tschudin, von Basel, in Horgen; Andreas Gugger, von Buchholterberg, in Oberengstringen; Hans Graf von und in Rafz; Alfred Reuss, von Zürich, in Uster; Rosmarie Benz, von und in Zürich; Michael Fufaj, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Willy Gerber, von Heimiswil, in Rheineck; Hans Rudolf Krähnbühl, von Trub, in Utetikon am See; Leo Krauer, von und in Zürich; Theodor Laetsch, von Wald ZH, in Zürich; René Manser, von Appenzel, in Niederplatt; Walter Moosmann, von Wileroligen, in Zürich; Axel Schmidgall, von St. Gallen, in Dietikon; Heinrich Wenzinger, von Belp, in Biel BE, Ruedi Aerni, von Gunzgen, in Rebstein; Markus Barde, von Winterthur, in Jona; Josef Blaser, von Schwyz, in Risch; Marco Cattini, von Zürich, in Langnau am Albis; Peter Christe, von Bassecour, in Steinmaur; Willy Fussen, von Obereins, in Zürich; Guolf J. Gattiker, von Richterswil, in Zuzikon; Herbert Kobel, von Krauchthal, in Zürich; Thomas Krawietz, von und in Zürich; Henri Liebermann, von und in Zürich; Eugen A. Roesle, von Sulz AG, in Zürich; Jacques Seydoux, von Vaulruz, in Uster; Primo Sonda, von und in Zürich; Franz Untermährer, von Schlierbach, in Volketswil; Martin Wägli, von Belp, in Küssnacht ZH; Daniel Bally, von Chèvres, in Zürich; Johann Clausen, von Mund, in Zürich; Robert Egloff, von Niederröhrdorf, in Buchs ZH; Hans Peter Reifler, von Hundwil, in Birnensdorf ZH; Franz Schneider, von Hüntwangen, in Meilen; Alfred Studer, von Basel, in Rudolfstetter-Friedlisberg; Kurt Bär, von Hausen am Albis, in Dietikon; Rudolf Bartschi, von Sumiswald, in Otwil an der Limmat; Elisabeth Baumann, von Illnau-Effretikon und Winterthur, in Zollikon; Alfred Fasler, von Zürich, in Otwil an der Lhmatt; Anna Jaisli, von Aarwangen, in Adliswil; Ivo Kuster, von Eschenbach SG, in Oberrieden; Marlis Perracini, von Jonschwil, in Neuheim; Mario Pozzy, von Poschiavo, in Udorf; Edwin Streuli, von Wädenswil, in Rütlingen; Roland Trefort, von Vich, in Vernier; Johannes Wyss, von Landiswil, in Wetzikon ZH, und Rudolf Zumstein, von Leissigen, in Zürich.

Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Dieter Krummenacker wohnt nun in Utetikon am See. Hans Ulrich Bartolomeo, Prokurist, wohnt nun in Winterthur. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Wolfgang Michaelis ist nun Bürger von Illnau-Effretikon.

24. Februar 1983

Max Bänninger AG, in Zürich 11, Erzeugnisse der Maschinen- und Elektroindustrie (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 274). Die Unterschrift von Zdenek Horacek ist erloschen. Jakob Antonietti, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Nürensdorf.

24. Februar 1983

Intertrust Zürich AG, in Zürich 8, Trustmandate (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 490). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Marcel van Maaren, niederländischer Staatsangehöriger, in Maur.



24. Februar 1983  
Sertona AG, in Zürich 1, Werte aller Art (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 997). Louis Schwyter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Charlotte von Schumacher, von Luzern, in Mauensee.
24. Februar 1983  
Impo Import Parfümerien AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 461). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ricco Gartmann, von Masein, in Hombrechtikon.
24. Februar 1983  
Vitek Schleifmittel AG, in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2300). Infolge behördlicher Änderung lautet die Adresse nun: Zürichstrasse 38, Brüttisellen.
24. Februar 1983  
Impro Bau AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2294). Neues Domizil: Brauerstrasse 115, Zürich 4.
24. Februar 1983  
Interchemie Aktiengesellschaft für Handel und Fabrikation, in Zürich 9 (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2934). Die Prokura von Bettina Amacher ist erloschen.
24. Februar 1983  
Belgrail AG, in Zürich 2, Erwerb von Land und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1763). Statuten am 11. 2. 1983 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber.
24. Februar 1983  
Beat & Record AG, in Zürich 4, Detailhandelsgeschäft mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2965). Bernhard Beringer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.
24. Februar 1983  
Elektro-Material AG, in Zürich 5, (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1070). Die Unterschrift von Max Kuhn ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinz Balmer, von Wilderswil, in Muri bei Bern, und Hans Muster, von Desobüren, in Meggen.
24. Februar 1983  
Multina AG, in Dietlikon, Vertretungen in- und ausländischer Firmen (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2753). Hans Furer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Kessler, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.
24. Februar 1983  
Baumann zum Florhof Aktiengesellschaft, in Wädenswil, Buchdruckerei (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1089). Regula Gerber-Baumann, Mitglied des Verwaltungsrates, führt infolge Ehescheidung wieder den Ledigennamen Baumann.
24. Februar 1983  
Audiba, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister Genf eingetragenen Aktiengesellschaft «Audiba», mit Sitz in Genf (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1982, S. 4127). Domizil: Zollikerstrasse 228, Zürich 8. Zweck: Ausübung der mit dem Beruf des Bücherexperten zusammenhängenden Tätigkeiten, Ausführung von Revisionsaufträgen und Steuerfragen aller Art. Ausgeschlossen ist die Ausübung von Bankgeschäften und die Leitung von Anlagefonds. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Robert Pennone, von Lausanne, in Versoix, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates); John E. Evans, britischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Vizepräsident des VR und zugleich Direktor; Victor Fischer, von Luzern, in Thônex, Vizepräsident des VR; Charles Berney, von Collex-Bossy, in Vevey, Mitglied und Sekretär des VR und zugleich Direktor; Yvon de Coulon, von Neuenburg, in Collonge-Bellerive; Romano Cavicchiolo, von und in Anières, beide Mitglieder des VR; Klaus Amstad, von Beckenried, in Küssnacht ZH, stellvertretender Direktor, sowie ferner Serge Séverin, von Genf, in Genéthod, und Charles Kiefer, von Solothurn, in Genf, beide Subdirektoren.
24. Februar 1983  
Industrie und Bauten AG, in Glattfelden, Bauten jeder Art (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1977, S. 1346). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Mättli (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 3) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
24. Februar 1983  
Lytech-Bäderbau AG, in Zürich 1, Bau von Bäderanlagen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1979, S. 906). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. 1. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
24. Februar 1983  
WS Wohnservice AG, in Scherzwezenbach, Handel mit Holzwaren (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3314). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 20. 1. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
24. Februar 1983  
Weishaupt AG, in Zürich 12, Handel mit Öl- und Gasbrennern usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 436). Maximilian Weishaupt infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR: Siegfried Weishaupt; bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.
24. Februar 1983  
Comtrade Aktiengesellschaft für Warentermingeschäfte, in Zürich 1 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1976, S. 591). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1389) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
24. Februar 1983  
Tumbler Produktions AG, in Zürich 8, chemische Artikel (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 54). Neue Adresse: Seefeldstr. 19, Zürich 8, c/o Dres. Bär & Karrer.
24. Februar 1983  
Kompass Schweiz Verlag AG, in Zürich 7, Vermittlung von wirtschaftlichen Informationen (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2612). Die Prokura von Peter Kohler ist erloschen.
24. Februar 1983  
Seattle-First National Bank (Switzerland) Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3764). Richard A. von Boecklin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
24. Februar 1983  
Hans Stern AG, in Zürich 9, Verkaufsberatung, Abwicklung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1977, S. 2409). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 491) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
24. Februar 1983  
SHS Mediapool AG, in Zürich 12, Herausgabe eines Extra-Stellenanzeigers usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 466). Neues Domizil: Maientstrasse 23, in Zürich 11.
24. Februar 1983  
Carl Zeiss Zürich AG, in Zürich 3, Erzeugnisse der optisch-feinmechanischen Industrie (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2185). Die Prokura von Franz Poltera ist erloschen. Es wohnen nun Dr. Fritz Wick, Mitglied des Verwaltungsrates, in Uitikon, und René Winnewisser, Prokurist, in Berikon.
24. Februar 1983  
Weberei Töstal AG, in Bauma (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3201). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Fehr; Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Obrist, von Sulz AG und Hinwil, in Hinwil.
24. Februar 1983  
L. Haus AG, in Winterthur I, Handel mit Maschinen und Werkzeugen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1386). Kurt Fischer bleibt Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist jedoch nicht mehr Präsident desselben und Direktor; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben sowie Direktor mit Einzelunterschrift: Roland Schnellmann; seine Prokura ist erloschen.
24. Februar 1983  
Waebig AG, in Zürich 12, Anlagen und Bauten usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3038). Neues Domizil: Maientstrasse 23, Zürich 11.
24. Februar 1983  
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2882). Urs Wernli ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Schlüssel, von Altshofen, in Reinach BL. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Eduard Heinger, von Eriswil, in Zürich; Walter Stamm, von Zürich, in Kilchberg ZH, und Bruno Stebler, von Zullwil, in Basel.
24. Februar 1983  
Industrie- und Handelsbank Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 928). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Blasius Kälin, von und in Einsiedeln, und Heinz Maurer, von Zürich, in Wädenswil.
24. Februar 1983  
Telebau AG, in Affoltern am Albis, Radio- und Fernsehsignale (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1302). Heinrich Bleisch-Nussbaumer, Präsident des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist Peter Hänni, von Toffen, in Weiswil am Albis.
24. Februar 1983  
CM Contract Management AG, in Wallisellen, Beratung und Projektmanagement bezüglich Gesamtinformationssysteme usw. (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 586). Albert Lemmenmeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
24. Februar 1983  
Asko Finnternational AG, in Zürich 1, Import von und Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 373). Dr. Heinrich Bernhard und Dr. Arnold Spiess sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Dr. August Schubiger, bisher Vizepräsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.
24. Februar 1983  
Project & Construction SA, in Zürich 1, Projektierung von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1974, S. 2888). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. 2. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Project & Construction SA in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Profruxa Revisions & Treuhand AG, Zürich 1. Die Unterschrift von Peter J. Seeholzer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.
24. Februar 1983  
A. Dürr & Co Aktiengesellschaft, in Zürich 5, Tabakwaren (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3517). Die Unterschrift von Rudolf Bernhard Weist ist erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Arbenz, Albert Forster und Ulrich Menzi; ihre Prokuren sind erloschen.
24. Februar 1983  
Bruno Sennhauser AG, in Volketswil, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1982, S. 3138). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 26. 1. 1983 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
24. Februar 1983  
Wahgu AG, in Zürich 9, Handel mit Bauelementen (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2214). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. 2. 1983 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Wahgu AG in Liquidation durchgeführt. Horst Guth, Präsident des VR (Verwaltungsrates), nun in Ludwighafen (D), sowie Dr. Fridolin Zweifel und Peter P. Hubler, Mitglieder des VR, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglieder des VR, sondern nun als Liquidatoren.
24. Februar 1983  
MST Micro-System-Technik AG, in Zürich 9, Tätigkeit auf dem Gebiete der Datenverarbeitung (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 600). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Marek Schmidt, polnischer Staatsangehöriger, in Oberglatt ZH.
24. Februar 1983  
Nerotex AG, in Zürich 5, Handel mit und Vertrieb von Konfektion usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 685). Rudolf Stöckly ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.
24. Februar 1983  
Erich Meier, in Zürich 8, Haldenbachstrasse 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Meier, von Buchberg SH, in Zürich 6. Einzelunterschrift ist erteilt an: Irma Meier, von Buchberg SH, in Zürich. Restaurationen, Form- und Farbstoffgestaltung sowie Planung und Bau von Spielfeldern und Freizeitanlagen.
24. Februar 1983  
Heinz Ferjan, in Zürich 8, Reinhold-Frei-Strasse 68, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Ferjan, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 10. Diamantschleiferei; Anfertigung von Präzisionswerkzeugen.
24. Februar 1983  
A. von Eschers Sohn (A. von Escher fils), in Zürich 8, Albisstrasse 74, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Hans von Escher, von Zürich, in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an Alfred Hermann von Escher, von und in Zürich. Import und Export von Comestibles sowie Handel mit Restaurant- und Hotelbedarfsartikeln.
24. Februar 1983  
Salon Friedacker, A. Haag, in Zürich 8, Schwamendingenstrasse 79, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Haag, von Hüttwilen, in Zürich 12. Schönheitssalon.
24. Februar 1983  
Architekturbüro Beata Meszaros, dipl. Architektin ETH/SIA, in Zürich 8, Corrodistrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beata Meszaros, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Zürich 3. Architekturbüro; Planung und Ausführung von Bauten aller Art, insbesondere Hochbau.
24. Februar 1983  
Tea-Room Norway, Frau Margrit Weber-Hintermann, in Zürich 8, Aemterstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Margrit Weber-Hintermann, von Zürich und Egliswil, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Sonja Weber, von Zürich und Egliswil, in Zürich. Betrieb eines Tea-Rooms.
24. Februar 1983  
Organisationsbüro Lilian Fetscherin, in Maur, Bundtacherstr. 30, Forch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Lilian Ingeborg Fetscherin-Edelmann, von Zürich und Bern, in Maur. Organisation von Anlässen verschiedener Art sowie Vermittlung von Orchestern, Künstlern und Artisten.
24. Februar 1983  
R. Lingua, in Zürich 8, Eggbühlstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Renato Lingua, von Zürich, in Zürich 10. Malergeschäft.
24. Februar 1983  
Hch. Graf, in Elgg, Obermühle 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Graf, von Heiden, in Winterthur III. Fabrikation von Kühlvitriolen.
24. Februar 1983  
E. Liechi & E. Mannhart, in Zürich 6, Universitätsstrasse 13, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 12. 1982. Handel mit Papeterie- und Büroartikeln. Gesellschafter: Ernst Liechi, von Signau, in Wil SG, und Elisabeth Mannhart, von Flums, in Wil SG.
24. Februar 1983  
Iris Petermann, in Küssnacht, Seestrasse 160, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Iris Petermann mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Iris Petermann, von Castiel, in Küssnacht ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Horst Petermann, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH. Betrieb eines Restaurants.
24. Februar 1983  
Look Optik Diem, in Zürich 8, Verkauf von optischen Artikeln (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3340). Neuer Wortlaut der Firma: Look Optik, Frau Diem. Die Firmainhaberinnen infolge Heirat den Familiennamen Schönenberger und das Bürgerrecht von Kirchberg SG erhalten; sie wohnt weiter in Zürich 1. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.
24. Februar 1983  
Ely Ott, in Zürich 8, Coiffeursalon (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1950, S. 674). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberinnen und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.
24. Februar 1983  
Genossenschaft Freizeit- und Sportzentrum Migros FSM, in Greifensee (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1624). Dr. Mario Bonorand, Mitglied der Verwaltung, wohnt nun in Weiningen ZH.
24. Februar 1983  
Arthur Schlicherer, Zentralheizungen und Öffenerungsanlagen, in Brüttisellen (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1964, S. 1939). Adresse: Stationsstrasse 29, Brüttisellen. Der Firmainhaber wohnt nun in Eschenz.
24. Februar 1983  
Viktor Studer, Elektrische Anlagen, in Zürich (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1033). Neuer Wortlaut der Firma: Elektro Studer.
24. Februar 1983  
J. H. Brigel AG, in Stäfa, Maschinen (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3413). Jacqueline Brigel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Jürg Hermann Brigel ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Alwin Rüegg, von Hittnau, in Stäfa. Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gertrud Rüegg-Wagner, von Hittnau, in Stäfa.
24. Februar 1983  
Alfons Dossé AG in Liquidation, in Zürich 8, Fabrikvertretungen usw. (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1981, S. 3781). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.
24. Februar 1983  
Einkaufszentrale Gruppe Jelmoli AG, in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1982, S. 2214). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Peritz, nun in Otelfingen, und Christian Siegenthaler; ihre Prokuren sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Schefer, von Bülher, in Boppelsen.
24. Februar 1983  
Wiresmas AG, in Zürich 4, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2107). Kurt Haas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
24. Februar 1983  
«Webago», Wespi & Co, Baugeräte, in Hettlingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2345). Erwin Gutknecht und Christian Witter sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Gesellschafterin: Margrit Wespi-Pflüger, von Ossingen, in Hettlingen, Ehefrau des verlebenden Gesellschafters Alfred Wespi. Neue Adresse der Gesellschaft: Dammstrasse 2.
24. Februar 1983  
Transconserva Handels GmbH in Liquidation, in Zürich 8, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Konserven usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1041). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.
24. Februar 1983  
Chemomat GmbH, in Kilchberg, Maschinen für die chemische Industrie (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1446). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.
24. Februar 1983  
Safir GmbH, in Thalwil, Maschinen, Haushaltgeräte und Einrichtungsgegenstände (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1805). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schönanz (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 561) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
24. Februar 1983  
ECL, Auto-Leasing, B. Aegerter, in Winterthur, Vermittlung und Abschluss von Leasing- und Teilzahlungsverträgen für Automobile (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1978, S. 241). Infolge Verlegung des Sitzes nach Neuenforn (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 494) wird diese Firma im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
24. Februar 1983  
Rolf Weinmann, dipl. Ing. ETH/SIA, in Zürich 8, Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1610). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Februar 1983  
Leifheit International Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Nassau, Zweigniederlassung Thalwil, in Thalwil (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3504), mit Hauptsitz in Nassau. Arun Michael Shenoy ist nicht mehr stellvertretender Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Februar 1983  
Serwid AG, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 6, Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 130), mit Hauptsitz in Luzern. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

24. Februar 1983  
Wasserversorgungs-Genossenschaft Herferswil, in Mettmenstetten (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2346). Rolf Furrer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Jürg Prokop, von Zürich, in Mettmenstetten. Kollektivunterschrift durch Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar.

24. Februar 1983  
Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 870). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Thomas Lichtensteiger; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Flückiger, von Wynigen, in Affoltern am Albis.

24. Februar 1983  
Internationale Organisation von Gesellschaften für elektrophysiologische Technologie, Oset, in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2366). Neue Adresse des Vereins: Feldwegstrasse 71, Zürich 8, c/o Schweizerische Liga gegen Epilepsie. Cynthia Brayshaw, Mitglied des geschäftsführenden Ausschusses, wohnt nun in Zürich.

24. Februar 1983  
Globoffice AG, in Zürich 10, General-Management-Beratungen usw. (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3353). Neue Adresse: Thurauerstrasse 40, Zürich 11.

24. Februar 1983  
IHZ Immobilien- und Handels-AG Zürich, in Zürich 1, Limmatquai 1, c/o Dr. Alfred Ernst, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 2. 1983. Zweck: Ankauf, Verkauf und Vermittlung von bebauten und un bebauten Liegenschaften; kann solche Liegenschaften auch verwalten und Überbauungen auf eigene Rechnung ausführen sowie Handel treiben mit Geräten, Halbfabrikaten und Fertigprodukten für die Baubranche. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Alfred Ernst, von Winterthur, in Zürich, Präsident; Gerda Schlegel, von Basel und Wartau, in Zug, und Walter Zemp, von Uffikon, in Zürich; alle mit Einzelunterschrift.

24. Februar 1983  
Sabro AG (Sabro SA) (Sabro Ltd), in Regensdorf, Unterdorfstrasse 40, Watt, c/o Elbro AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 2. 1983. Zweck: Handel mit Waren, Konsumgütern, Maschinen und Geräten verschiedener Art, insbesondere in den Bereichen Elektrotechnik, Elektronik und Beleuchtung; kann diese Waren auch selbst herstellen sowie Vertretungen und Beteiligungen erwerben, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Guido Brogle, von Wittnau, in Regensdorf, Präsident; Urs Salzmann, von Eggwil, in Illnau-Effretikon, Delegierter, und Paul Schwarz, von und in Regensdorf; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1983  
Rero Druck AG, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 116, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. Februar 1983. Zweck: Betrieb eines Druck-, Satz-, Kopie- und Grafikbetriebs; kann sich ferner im Verlagsgeschäft betätigen durch Führung eines eigenen Verlages oder Beteiligung an anderen Verlagsunternehmen. Grundkapital: Fr. 70 000, voll liberriert, 140 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Holliger, von Boniswil, in Opfikon, Präsident; Lukas Konrad, von Luzern, in Mönchaltorf; Bruno Hug, von Bronschhofen, in Hombrechtikon, und Hansjörg Bolt, von Nesslau, in Hombrechtikon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1983  
Kona Handels AG, in Obereggstrassen (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3840). Gilberte Stengele, Colette Walther und Bruno Walther sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Kung, von und in Zürich.

24. Februar 1983  
Monbijou Betriebs AG, in Zürich 5, Betrieb des Restaurants «Monbijou» usw. (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1982, S. 2706). Wilfried Ducret ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinz Brand, von Trachselwald, in Horw. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Georges Barbier, französischer Staatsangehöriger, in Zürich.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

23. Februar 1983  
Fahrl & Co. AG, Metallbau Lyss, in Lyss. Fenster- und Fassadenbau, allgemeiner Metallbau und Betrieb eines Profilspritzwerkes (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 99). Die Prokura von Willy Rüfenacht ist erloschen.

24. Februar 1983  
Hermann Christen AG, in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Einschnitt von Holz sowie Handel mit Holz, Platten und ähnlichen Produkten für den Schreiner- und Zimmerbedarf. Sie bezweckt insbesondere die Übernahme und Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Hermann Christen, Inhaberin Frau Heidi Christen», Sägewerk, Holz- und Plattenhandel in Suberg. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hermann Christen, Inhaberin Frau Heidi Christen», gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1982, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Bank, Debitoren, Warenvorräte, Maschinen, Mobiliar, Fahrzeuge, Liegenschaften) Fr. 865 828.50 und die Passiven (Dekredere, Kreditoren, Banken, transitorische Passiven) Fr. 476 275.65 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 389 552.85 ergibt. Davon wurden Fr. 299 000, auf das Grundkapital angerechnet. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das

SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Adelheid Christen, von Pfäffikon, in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern, als Präsidentin, und Hubert Zimmermann, von Ennetbürgen, in Aarberg, als Sekretär; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Suberg.

24. Februar 1983  
Hermann Christen, Inhaberin Frau Heidi Christen, in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern, Sägewerk, Holz- und Plattenhandel (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1973, S. 1127). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die vorstehend eingetragene «Hermann Christen AG», in Suberg, gelöscht.

### Büro Aarwangen

23. Februar 1983  
Panor AG, in Langenthal, Handel mit Produkten für mehrlverarbeitende Betriebe usw. (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1982, S. 3138). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rudolf Frey, von und in Schöftland AG. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Jean-Pierre Sauvain, von Zürich, in Oberentfelden AG. Alois P. Danner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun nicht mehr als Direktor, sondern als Geschäftsführer.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

24. Februar 1983  
F. Mathys, in Rüeggisberg, Metzgerei und Gasthof zum Bären (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 781). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### Büro Bern

24. Februar 1983  
CTT Werbung Rino Casalin, in Bern (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3770). Neues Geschäftsdomizil: Thunstrasse 9.

24. Februar 1983  
Habeag, in Bern; technische Artikel für Industrie und Gewerbe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1854). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Wiggiswil (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 599) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1983  
Presta Walter AG, in Zollikofen, Stanzartikel usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1973, S. 2860). Hermann Steinegger, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus: Jean Walter, Präsident und Geschäftsführer (bisher Vizepräsident und Geschäftsführer) mit Einzelunterschrift, dessen Kollektivunterschrift demnach erloschen ist, und Beat Walter, von Löhningen, in Zollikofen, ohne Zeichnungsbechtigung.

24. Februar 1983  
Promat-Verzinkerei AG Zollikofen, in Zollikofen (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1977, S. 1522). Die Generalversammlung vom 3. Juni 1982 hat das Grundkapital von Fr. 445 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt durch Rückzahlung und Annullierung von 345 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 26. Januar 1983 festgestellt.

24. Februar 1983  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Muri bei Bern (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3031). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Rudolf W. Hug, von Weiningen ZH, in Forch, Gemeinde Maur.

24. Februar 1983  
Fritz Uhlmann, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Uhlmann, von Trub, in Ostermüdingen. Handel mit Radio-, TV-, Video- und Hi-Fi-Geräten. Rathausgasse 23.

24. Februar 1983  
J.P. Storer, in Bern. Inhaber der Firma ist Jean-Paul André Storer, von Neuenburg und Siblingen, in Frauenkappelen. Inneneinrichtungen. Gerechtigkeitsgasse 69.

24. Februar 1983  
Walter Aebi, Restaurant Schützenhaus, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Aebi, von Wynigen, in Bern. Betrieb des Restaurants «Schützenhaus». Bottingenstrasse 10.

24. Februar 1983  
Inter-Translations SA, in Bern, E. Übersetzungen usw. (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1061). Danielle Cesarov-Zaug, nun in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1983  
Grösser AG, Zweigniederlassung in Bern, Rolladenfabrik (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2658). mit Hauptsitz in Aadorf. Dr. Alain Catalan führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Generaldirektor). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Mark Jucker, von Bern, in Marly, Generaldirektor. Die Prokura von Walter Lutz ist erloschen. Walter Germann, Direktor, wohnt nun in Frauenfeld.

24. Februar 1983  
Galerie Liz AG, in Bern. Mit Statuten vom 16. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Antiquitätengeschäftes, Restaurierung von antiken Möbeln, Durchführung von Ausstellungen von Bildern und Antiquitäten. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes «Galerie Liz, Elisabeth Buchhofer», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Januar 1983 und Sacheinlagevertrag vom 16. Februar 1983, nämlich Aktiven von Fr. 171 074.50 und Passiven von Fr. 120 721.40. Vom Übernahmepreis von Fr. 50 353.10 werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Elisabeth Buchhofer-Dal Fovo, von Thun und Reinach AG, in Bern; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rathausgasse 39.

24. Februar 1983  
Beau-Site AG, in Bern, Privatklinik (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3870). Die Generalversammlung vom 27. Januar 1983 hat das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die bisherigen 182 Namenaktien zu Fr. 500 in 91 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb der Privatklinik «Beau-Site». Sie kann Liegenschaften erwerben, tauschen, belasten, veräussern und verwalten. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

24 février 1983

Ed. Knutti & Cie, Montres Xantia, à Evilard, société en commandite, fabrication et commerce de produits horlogers (FOSC du 10. 3. 1982, no 106, p. 1498). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1982. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société anonyme «Ed. Knutti SA, Montres Xantia», à Evilard.

24. Februar 1983  
Ed. Knutti SA, Montres Xantia, in Leubringen. Mit Statuten vom 21. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Ed. Knutti & Cie, Montres Xantia», in Leubringen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Februar 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982, wonach die Aktiven Fr. 1 840 294.93 und die Passiven Fr. 1 700 294.93 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 140 000 ergibt, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kommanditgesellschaft «Ed. Knutti & Cie, Montres Xantia» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenanfang auf den 1. Januar 1983. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Edmund Knutti, von Diemtigen, in Leubringen, Präsident und Direktor mit Einzelunterschrift; Kuno Knutti, von Diemtigen, in Jona, Vizepräsident, und Kurt Müller, von Oberbuchsen und Murgenthal, in Leubringen, Sekretär und Direktor; diese zwei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Fluri, von Luterbach, in Leubringen; Kurt Kissling, von Wolfwil, in Leubringen; Paul-Hubert Monnier, von Bonfol, in Busswil, und Michel Thiévent, von Soubeville, in Ipsach. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 1.

### Büro Büren an der Aare

23. Februar 1983

Landwirtschaftliche Genossenschaft Lengnau u. Umgebung, in Lengnau (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3810). Karl Hänsch, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Schaad (bisher Vizepräsident), wurde zum Präsidenten ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neu in den Vorstand und zum Vizepräsidenten wurde ernannt: Rudolf Sahli, von Wohlen bei Bern, in Biel-Bözingen; er führt Kollektivunterschrift.

### Büro Burgdorf

24. Februar 1983

Gfeller Gartenbau AG Goldbach, in Goldbach, Gemeinde Hasle bei Burgdorf (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 16. 2. 1983. Sie bezweckt die Weiterführung des Geschäftsbetriebs «Ernst Gfeller, Gartenbau, Goldbach», den Betrieb einer Gärtnerei und Binderei, Neuanlagen, Umnäherungen und Unterhalt von Gartenanlagen, Aufzucht von und Handel mit Pflanzen und Blumen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 2. 1983 und Bilanz per 31. 12. 1982 von dem im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Ernst Gfeller, Gartenbau, Goldbach» die Aktiven von Fr. 144 414.55 und die Passiven von Fr. 84 732.10. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 59 682.45 werden Fr. 20 000 an das Grundkapital angerechnet. Weitere Fr. 30 000 sind durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Gfeller, Präsident; Werner Gfeller, Vizepräsident, und Simon Gfeller, Sekretär, alle von Lützelhofen, in Goldbach, Gemeinde Hasle bei Burgdorf; alle drei führen Einzelunterschrift. Domizil: Maadweg 10, 3432 Goldbach.

### Bureau de Courtelary

24 février 1983

Francis Jeanprêtre, à P é r y (FOSC du 23. 2. 1978, no 45, p. 571). La raison est radiée, les actifs et les passifs ayant été repris par la société anonyme «Décolletage Jeanprêtre S.A.», ci-après inscrite.

24 février 1983

Décolletage Jeanprêtre S.A., à P é r y. Suivant acte authentique et statuts du 23. 2. 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le décolletage et la manufacture de pièces en série. La société peut acquérir et vendre des immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Il a été fait apport à la société des actifs et passifs de la raison individuelle «Francis Jeanprêtre», à P é r y, selon bilan au 31. 12. 1982 et contrat d'apport du 23. 2. 1983; actifs de fr. 182 541.90 et passifs de fr. 106 139.25, soit un actif net de fr. 75 902.65, dont fr. 49 500 imputés sur le capital. Fr. 500 libérés par compensation de créance. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Francis Jeanprêtre, président, et P é r y; avec signature individuelle. Domicile légal: Beau-Site 333.

### Büro Interlaken

22. Februar 1983

Graf & Choquard Architekten AG, in Interlaken. Gemäss Statuten vom 15. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung und Ausführung von Architektur- und Raumplanungsarbeiten, die Bearbeitung von Gutachten und Expertisen sowie die Abklärung von baurechtlichen Fragen. Sie kann zudem Liegenschaften erwerben und verkaufen oder treuhänderisch verwalten und verwalten sowie Grundstücke bebauen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben oder errichten. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven (Kasse, Debitoren, angefangene Arbeiten, Büromobiliar und Maschinen usw.) von Fr. 72 581 und Passiven (Kreditoren, Darlehen, transitorische Passiven) von Fr. 47 617.45 gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Februar 1983, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 24 963.55 ergibt, wovon Fr. 24 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Friedrich Graf, von Lauterbrunnen, in Interlaken, als Präsident, und André Choquard, von Pleigne, in Bönigen, als Mitglied. Friedrich Graf und André Choquard führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 31.



23. Februar 1983

**Hafa Gerätebau AG**, in **Beatenberg**, Konstruktion, Vertrieb und Fertigung von Hafa-Überladebrücken und Hafa-Torabdichtungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 507). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Winterthur II** (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 81) im Handelsregister von Interlaken von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1983

**Hansen & Cie. in Interlaken**, Gipser- und Malergeschäft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1946, S. 302). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1983 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Hansen AG», mit Sitz in Interlaken.

23. Februar 1983

**Hansen AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung aller Gipser-, Maler-, Tapezier- und Innenausbauarbeiten sowie die Erstellung von Unterlagsböden. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Sie bezweckt ferner den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Erstellung von Bauten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «Hansen & Cie.», Kommanditgesellschaft, in Interlaken, gemäss dem dem Gründungsakt beigefügten Sacheinlagevertrag mit Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck- und Bankguthaben, Debitoren, Warenvorräte, Liegenschaften, angefangene Arbeiten, Beweglichkeiten usw.) Fr. 652 847.26 und die Passiven (Kreditoren, Rückstellungen usw.) Fr. 297 428.15 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 355 419.11 ergibt. Davon werden Fr. 148 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Hansen, von und in Interlaken, als Präsident; Jürg Hansen, von Interlaken, in Matten bei Interlaken, als Vizepräsident, und Daniel Hansen, von und in Interlaken, als Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rothornstrasse 27, 3800 Interlaken.

24. Februar 1983

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Interlaken** (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2659), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Georges Blum, Zeichnungsbeauftragter, wohnt nun in Pully.

24. Februar 1983

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Grindelwald** (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2659), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Georges Blum, Zeichnungsbeauftragter, wohnt nun in Pully.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

24. Februar 1983

**Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken AG**, in **Interlaken**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Grand Hotels «Beau-Rivage», Interlaken. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verpfänden. Sie ist berechtigt, Waren aller Art zu handeln und zu vermitteln sowie Finanzgeschäfte zu tätigen. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 14. Februar 1983 von der «Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG in Nachlassliquidation» die Grundstücke Interlaken-Grundbuchblätter Nrn. 298 und 1435 zum Bruttopreis von Fr. 6 460 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René J. Brühlhart, als Präsident; Waldtraut Brühlhart als Vizepräsident; beide von Ueberstorf, in Pont-la-Ville. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grand Hotel Beau-Rivage.

23. Februar 1983

**Kröger & Co. Zweigniederlassung Münsingen**, in **Münsingen**. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Kröger & Co.» in Degersheim, eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 985), in Münsingen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Christian Kröger, von Hemberg, in Degersheim, sowie durch die Kollektivprokuristen: Josef Fritsche, von und in Appenzel, und Rudolf Rickenbacher, von Illgau, in Degersheim. Einzelprokurist und Leiter der Zweigniederlassung ist Pius Grand, von Leuk, in Steffisburg. Bau- und technische Vertretungen. Südstrasse 9, 3110 Münsingen.

23. Februar 1983

**Pomdor AG**, in **Kiesen**, Herstellung von und Handel mit Getränken aller Art usw. (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1867). Prof. Dr. Ernst Jaggi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschriften von Otto Bichsel und Kurt Müller sowie die Prokuren von Erwin Dietschi, Ernst Gabathuler und Werner Stricker sind erloschen. Neues Mitglied des VR: Jean-Pierre Frésard, von Muriaux, in Münsingen; er zeichnet kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das VR-Mitglied Max Tschannen und an Peter Notz, Geschäftsführer, von Schleinikon, in Balternwil. Kollektivprokura zu zweien neu: Franz Hofer, von Bleienbach, in Rüegsau.

23. Februar 1983

**Edelstahlzeugnisse**, in **Münsingen** (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1119). Gemäss öffentlicher Urkunde wurden an der Generalversammlung vom 18. 2. 1983 die Statuten revidiert. Das nun voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist neu eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Andere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht beschlossen. An Therese Bähler-Epper, von Wattenwil, in Oberwichtach, wurde Einzelunterschrift erteilt.

23. Februar 1983

**Edelstahlzeugnisse**, in **Münsingen** (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1119). Gemäss öffentlicher Urkunde wurden an der Generalversammlung vom 18. 2. 1983 die Statuten revidiert. Das nun voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist neu eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Andere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht beschlossen. An Therese Bähler-Epper, von Wattenwil, in Oberwichtach, wurde Einzelunterschrift erteilt.

23. Februar 1983

**Restaurant-Dancing Schönau AG Oberhofen**, in **Oberhofen am Thunersee**. Mit Statuten vom 11. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Restaurants-Dancing Schönau in Oberhofen am Thunersee. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 430 000, eingeteilt in 330 Namenaktien Kategorie A zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien Kategorie B zu Fr. 1000. Die Aktien der Kategorie A werden bei Auflösung der Gesellschaft aus dem Liquidationsergebnis vorab zurückbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Februar 1983 die Liegenschaft Oberhofen-Grundbuchblatt Nr. 325 zum Preise von Fr. 1 214 900. In Anrechnung an den Kaufpreis übernimmt die Gesellschaft die mit dem Grundstück verbundenen Passiven im Betrage von Fr. 759 900, so dass die Kaufpreisanlage von Fr. 445 000 beträgt, davon werden Fr. 337 900 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 92 100 in bar liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ulrich Keller, von Hagenbuch, in Gwatt, Gemeinde Thun, Präsident; Peter Karp, von Matten bei Interlaken, in Hilterfingen; Cuno Achermann, von Buochs, in Arcegnio, und Emanuel Zimmermann, von Adelboden, in Hilterfingen; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Schwalbenweg 2, 3652 Hilterfingen, c/o Cécile Karp.

23. Februar 1983

**Gysin AG Thun**, in **Thun**. Mit Statuten vom 18. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Installation, den Unterhalt und die Wartung von sanitären Anlagen und Heizungen aller Art. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Ferner ist die Gesellschaft befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern und zu verwalten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «W. Gysin», in Thun, gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Februar 1983 und der darin enthaltenen Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982, wonach die Aktiven Fr. 434 558.30 und die Passiven Fr. 203 973.10 betragen. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 230 585.20 werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Gysin, in Läufelfingen, in Thun, Präsident, und Peter Gysin, von Läufelfingen, in Thun, Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Frutigenstrasse 78.

28. Februar 1983

**W. Gysin**, in **Thun**, sanitäre Installationen, Zentralheizungen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1958, S. 3106). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergang gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Firma «Gysin AG Thun», in Thun, übernommen worden.

28. Februar 1983

**K. Affentranger AG**, in **Ettiswil**, Sursee, bei Josef Schwegler, 6218 Ettiswil (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 2. 1983. Zweck: Handel mit landwirtschaftlichen Geräten und Zubehör, Kunststoffprodukten und Chemikalien; Übernahme von Vertretungen; Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 18. Februar 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Kurt Affentranger», in Sursee, sämtliche Aktiven (inklusive Grundstücke Nr. 850, GB Ettiswil) von Fr. 186 220.70 und sämtliche Passiven von Fr. 105 927.45. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 80 293.25 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Kurt Affentranger, von Ufhusen und Grossdietwil, in Sursee.

23. Februar 1983

**Kurt Affentranger**, in **Sursee**, landwirtschaftliche Geräte usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2802). Diese Firma ist infolge Übergang sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «K. Affentranger AG», in Ettiswil, erloschen.

23. Februar 1983

**Stadler Elektronik AG**, in **Luzern**, Eschenstrasse 24, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 2. 1983. Zweck: Betrieb einer Unternehmung für Entwicklung, Herstellung und Verkauf von elektronischen Geräten und von Software; Beteiligungen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Durchführung aller damit zusammenhängenden Finanzoperationen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 21. Februar 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft von

23. Februar 1983

**Stadler Elektronik AG**, in **Luzern**, Eschenstrasse 24, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 2. 1983. Zweck: Betrieb einer Unternehmung für Entwicklung, Herstellung und Verkauf von elektronischen Geräten und von Software; Beteiligungen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Durchführung aller damit zusammenhängenden Finanzoperationen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 21. Februar 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft von

23. Februar 1983

**Stadler Elektronik AG**, in **Luzern**, Eschenstrasse 24, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 2. 1983. Zweck: Betrieb einer Unternehmung für Entwicklung, Herstellung und Verkauf von elektronischen Geräten und von Software; Beteiligungen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Durchführung aller damit zusammenhängenden Finanzoperationen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 21. Februar 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft von

der bisherigen Einzelfirma «C. Stadler, Ingenieurbüro», in Luzern, sämtliche Aktiven von Fr. 137 066.38 und sämtliche Passiven von Fr. 27 286.80. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 109 779.58 werden Fr. 48 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Präsident: Carlo Stadler, 1946, von Zug, in Luzern; Vizepräsident: Carlo Stadler, 1910, von Zug, in Luzern; Mitglied: Guido Heuberger, von Kirchberg SG, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Verwaltungsräte kollektiv zu zweien.

23. Februar 1983

**C. Stadler, Ingenieurbüro**, in **Luzern** (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1976, S. 2451). Diese Firma wird infolge Übergang sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Stadler Elektronik AG», in Luzern, gelöscht.

23. Februar 1983

**Andre Bosch Commodities**, in **Luzern**, Terminwarenhandel (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1643). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Februar 1983

**Schweizerische Caritas**, in **Luzern**, Verein (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3646). Die Prokura von Dominic Capeder ist erloschen.

23. Februar 1983

**Fankhauser AG**, in **Escholzmatt**, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1979, S. 3811). Statutenänderung vom 18. Februar 1983. Die Firma lautet nun: Josef Zumstein AG, Mittelungen erfolgen nun durch geschriebenen Brief, falls alle Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Fritz Fankhauser, 1937, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Fankhauser, 1918, bisher Präsident, ist nun Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Josef Zumstein, von Lungern, in Escholzmatt.

23. Februar 1983

**Hübamo Gebr. Hübscher**, in **Schachen**, Gemeinde **Malters**, Baumontagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2687). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Hanspeter Hübscher und Kurt Hübscher auf den 31. 12. 1982 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Werner Hübscher im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Hübamo W. Hübscher**, Baumontagen weitergeführt. Der Inhaber hat den Geschäftsitz sowie seinen persönlichen Wohnsitz nach St. Erhard, Gemeinde **Knutwil**, verlegt. Adresse: Sonnhalde, 6212 St. Erhard. Neue Geschäftsnaur: Baumontagen und Verkauf von Türen, Küchen und Wandschränken.

23. Februar 1983

**Lindag AG**, in **Willisau-Stadt**, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1971). Das Grundkapital von Fr. 90 000 ist nun voll einbezahlt.

23. Februar 1983

**Hans Wildi**, in **Luzern**, Autotransporte (SHAB Nr. 8, vom 11. 1. 1949, S. 103). Neue Adresse: Bundesstrasse 28, 6003 Luzern.

23. Februar 1983

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

23. Februar 1983

**Kybotech AG**, in **Brunnen**, Gemeinde **Ingenbohl**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Forschung, die Entwicklung, den Bau, die Instandsetzung und Inbetriebnahme von Industrieanlagen sowie haustechnische und landwirtschaftliche Anlagen; Ausführung von Ingenieurarbeiten auf dem Gebiete der Energietechnik. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20 000 bar einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Esther van de Graaf-Niederöst, von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domizil: Ballyweg 7.

23. Februar 1983

**J. Malloth Architekt AG**, bisher in **Zürich** (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1976, S. 3613). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar und 3. Februar 1983 wurde der Sitz nach **Einsiedeln** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Architekturbüros, Erstellen von Gebäuden, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann alle diesem Zweck dienenden Handels- und Finanzgeschäfte tätigen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. November 1970 und 13. Mai

23. Februar 1983

Noser Armin, Radio-Television, in Niederurnen (SHAB Nr. 231 vom 28. 9. 1955, S. 2405). Diese Einzelzirma wird infolge Geschäftsübernahme gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Firma «Radio-TV Noser AG» übernommen.

23. Februar 1983

Radio-TV Noser AG, in Niederurnen. Mit Statuten vom 21. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Radio-, TV-, Hi-Fi-, Video-, Autotelefon-, Funk-, Antennen- und Akustikanlagen nebst Zubehör; Installation und Unterhalt solcher Anlagen, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelzirma «Noser Armin, Radio-Television». Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Februar 1983 und Übernahmehilfsvertrag vom 1. Januar 1983 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelzirma «Noser Armin, Radio-Television», und zwar Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Wertschriften, Debitoren, Darlehen, Warenvorräte, Betriebseinrichtungen, Fahrzeuge) von Fr. 1 248 895.05 und Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven, Rückstellungen, Darlehen) von Fr. 854 895.05 zum Übernahmepreis von Fr. 270 000, die auf das Grundkapital angedeckt werden; Fr. 300 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Armin Noser, Präsident, und Margrith Noser, Mitglied, beide von Oberurnen, in Niederurnen; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdirektion: Bahnhofstrasse 7.

23. Februar 1983

Lase Aktiengesellschaft, in Niederurnen, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4082). Durch Urteil vom 4. Februar 1983 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

23. Februar 1983

Fremosa AG, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 78). Durch Urteil vom 4. Februar 1983 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Zug - Zoug - Zugo

23. Februar 1983

Zoo Zemp, in Zug. Inhaberin der Firma ist Pia Zemp, von Triengen, in Zug. Zoologisches Fachgeschäft. Poststrasse 13, 6300 Zug.

23. Februar 1983

Lohja AG, in Unterägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. Februar 1983. Zweck: Verwertung von Patenten und Know-how in der Elektronikbranche, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Baumaterialien, Fernsehgeräten und Campingwagen; kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. August Schubiger, von Umazach, in Egg. Direktor mit Einzelunterschrift ist Juhani Antilla, finnischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis.

23. Februar 1983

MMR Membership-Service Max Heiniger, in Zug. Inhaber der Firma ist Max Heiniger, von Eriswil, in Zug. Anwerbung von Mitgliedern und Organisation von Freizeitveranstaltungen. Zugerbergstrasse 52, 6300 Zug.

23. Februar 1983

Inec AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. Februar 1983. Zweck: Planung, Entwicklung und Erstellung von Abfallverwertungs- und Recycling-Anlagen, von Maschinen und Bestandteilen für solche Anlagen; Handel mit Maschinen, Anlageteilen und Hilfsstoffen; Beratung im Zusammenhang mit der Entwicklung, dem Bau und dem Betrieb sowie Funktion als Generalunternehmer für Bau und Betrieb solcher Anlagen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Trefisco AG, Zweigniederlassung Zug, 6300 Zug.

23. Februar 1983

Krona Public Relations AG, in Zug, Führung einer Werbeagentur usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1408). Dr. Guido M. Renggli, bisher einziger Verwaltungsrat, tritt aus dem Verwaltungsrat zurück; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft hat derzeit kein Domizil mehr.

23. Februar 1983

Erbag AG, in Zug, Beratung, Planung und Vertrieb auf dem Markt der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1716). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 60 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 10 000 ist aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 60 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 100.

23. Februar 1983

Jagro AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 51). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Detlef Wunderlich, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident mit Einzelunterschrift, und Heidy Schumpf, von und in Baar, ohne Zeichnungsbefugnis.

23. Februar 1983

Jemufa A.G., in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Januar 1983. Zweck: Beteiligung und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen, Finanzierung der Tochtergesellschaften sowie Verwaltung und Verwertung von immateriellen Werten. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Josef Otto Schneider, von Altstätten SG, in St. Gallen, Präsident; und Mario de Gérard, von Amriswil TG, in Zurich; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 26, bei Kavoholding AG, 6300 Zug.

23. Februar 1983

Veritas Rückversicherungs Aktien-Gesellschaft, in Zug (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1982, S. 4125). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Herbert Künzler, von St. Margrethen, in Wädenswil. Zum Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Robert Pajarola; seine Prokura ist somit erloschen.

23. Februar 1983

Egon Zehnder Finanz AG, in Zug, Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3215). Dr. Mario Hangartner, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Egon P. S. Zehnder, von Ettenhausen, in Küssnacht, Präsident; Dr. Joel H. Markus, von und in Küssnacht ZH, und Peter P. Hubler, von Neuenburg und Twann, in Freienstein-Teufen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Februar 1983

Metro International AG, in Zug, Tätigkeit von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 367). Dr. André E. Hofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Neu als Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Dr. Ferdinand Hinterregger, österreichischer Staatsangehöriger, in Mutschellen, Gemeinde Zufikon, gewählt.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

22. février 1983

Jean-Paul Perroud, à Attalens, commerce et réparation de voitures automobiles, véhicules à moteur et cycles (FOSC du 4. 7. 1968, n° 154, p. 1452). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme «Jean-Paul Perroud SA», à Attalens.

22. février 1983

Jean-Paul Perroud SA, à Attalens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17. 2. 1983. But: exploitation d'un garage et d'une carrosserie, réparations et ventes de tous véhicules à moteur et accessoires. Apports: actifs et passifs de la maison «Jean-Paul Perroud», à Attalens, raison ci-dessus radiée, pour le prix de fr. 149 017, dont fr. 50 000 imputés sur le capital, actifs (caisse, ccp, débiteurs, placement, stock véhicules neufs et occasions, benzine, mobilier, outillage, aménagement) pour fr. 247 829.10 et passifs (fournisseurs, BEF, passif transitoire) pour fr. 98 812.10. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publication: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Perroud, de et à Attalens, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: Corcelles, Attalens.

22. février 1983

Garage J. M. Berthoud SA, à Châtel-St-Denis. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17. 2. 1983. But: exploitation d'un garage et commerce de véhicules utilitaires et de machines de chantier. Apports: actifs et passifs de la maison «Jean-Marie Berthoud», à Châtel-St-Denis, pour le prix de fr. 81 480.22, dont fr. 50 000 imputés sur le capital, actifs (caisse, ccp, débiteurs, stock pièces et véhicules, actifs transitoires, mobilier, machines et installations) pour fr. 307 544.14 et passifs (UBS, BPS, créanciers, provision, passifs transitoires) pour fr. 226 063.92. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publication: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres; Jean-Marie Berthoud, président; Laurette Berthoud, secrétaire, et Marcel Berthoud, membre, tous trois de et à Châtel-St-Denis. Signature individuelle du président ou collective à deux des administrateurs. Adresse: le Bourg.

22. février 1983

Inser SA, à Châtel-St-Denis (FOSC du 9. 11. 1982, n° 261, p. 3576). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9. 2. 1983, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100 000 à fr. 200 000 par émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation d'une créance de fr. 100 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social entièrement libéré est actualisé en de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Bernard Schmutz, de La Tour-de-Peilz, au Mont-sur-Lausanne, a été nommé administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux de: Michel Monnard et Bernard Schmutz ou Michel Monnard et Oscar Genoud.

### Bureau de Fribourg

23. février 1983

Modiam Rings S.A., à Fribourg, commerce d'articles de bijouterie (FOSC du 13. 9. 1979, n° 214, p. 2936). Dr. Peter A. Schibler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Gaston Baudet, de La Corbaz, à Givisiez, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

23. février 1983

Congélateur collectif de Cottens, à Cottens, société coopérative (FOSC du 29. 8. 1979, n° 201, p. 2785). Les administrateurs: Louis Richoz, président, et Théodor Rossier-Pomeroy, secrétaire-caissier, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Gérald Nicolet, de et à Cottens, est nommé président, et Bruno Lötscher, de Marbach LU, à Cottens, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Lebern in Solothurn

23. Februar 1983

Helmut Zinsmaier-Biedermann, in Oberdorf. Inhaber der Einzelzirma ist Helmut Zinsmaier-Biedermann, deutscher Staatsangehöriger, in Oberdorf SO. Betrieb des Restaurants «Sternen». Weissensteinstrasse 72.

### Büro Otten-Gösgen in Otten

23. Februar 1983

Larevi AG, in Lostorf, Höhenweg 816, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 2. 1983. Zweck: Handel mit Import und Export von Bauprodukten aller Art; Erwerb und Verwertung von Erfindungen und gewerblichen Schutzrechten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Anja Heer-Fininen, von Glarus, in Lostorf, Präsidentin, und Aino Lampén, finnische Staatsangehörige, in Tampere (Finnland); beide mit Einzelunterschrift, sowie Heinrich J. Heer, von Glarus, in Lostorf, ohne Zeichnungsberechtigung. Einzelprokura führt: Pertti Haataja, finnischer Staatsangehöriger, in Oulu (Finnland).

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. Februar 1983

Boutique Tomaso, Hammel, in Basel, Steinvorstadt 33, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: André Hammel, von Metzelen, in Bottmingen. Handel mit und Verkauf von Kleidern aller Art.

22. Februar 1983

Robbi-Tad Genossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 29. 11. 1982, S. 3816). Statutenänderung: 14. 10. 1982. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jacques Müller, von Basel und Erix, in Allschwil. Isidor Soland, bisher Verwaltungsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident zu zweien.

22. Februar 1983

EDV-Organisation René Elsener, in Basel (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3051). Adresse nun: Güterstrasse 89.

22. Februar 1983

Hatebur Umformmaschinen, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3376). Adresse nun: Dufourstrasse 9.

22. Februar 1983

Akdeniz, in Basel, Liesbergerstrasse 23, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Kemal Akdeniz, türkischer Staatsangehöriger, in Basel. Import von Lebensmittelspezialitäten aus der Türkei.

22. Februar 1983

Im-Hof & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Industriebedarf usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 124). Prokuren Karl Weiler und Eugen Stoll erloschen.

22. Februar 1983

Paul Mächler SA, in Basel, Weine usw. (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2252). Max Günthert, Prokurist, wohnt nun in Reinach BL.

22. Februar 1983

Max Conrad AG, in Basel, Herrenbekleidung usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1112). Prokura Elio Conrad erloschen. Robert Conrad, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Basel.

22. Februar 1983

Haniel Internationale Transports AG, in Basel (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3215). Prokura Werner Huber erloschen.

22. Februar 1983

Karl Frey AG, Zweigniederlassung in Basel, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3796), mit Hauptsitz in Allschwil. Unterschrift Karl Frey-Stay, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Ernst Hofmänner, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

22. Februar 1983

Display-Expo AG (Display-Expo SA) (Display Expo Ltd), in Basel, Auber 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. 2. 1983. Zweck: Herstellung von Werbung, Reklamen, Siebdruck sowie Ausführung von Messeständen, Innenarchitektur und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften verwalten und sich an Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Edoardo Gardelli, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Heinrich Huber, von Ufhusen, in Binningen, und Ingrid Schaffner, von Hemmiken, in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

23. Februar 1983

Bucher-Oelhydraulik AG, Laufen-Uhwiesen Kl. ZH, bisher in Laufen-Uhwiesen (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1976, S. 2093). Am 14. Februar 1983 wurden die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 25. September 1970 datieren. Der Sitz wurde verlegt nach Trasdingen, Zollstrasse 110. Die Firma wurde geändert in: Bucher-Oelhydraulik AG. Zweck: Vertrieb von technischen Geräten und Einrichtungen aller Art, insbesondere von Oelhydraulikgeräten, sowie Beratung beim Einsatz dieser Geräte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Willi Oerle ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift sowie jene von Rudolf Hauser sind erloschen. Neu gehört dem VR an als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift: Thomas Hauser, von Schüpfen, in Neerach. Gerhard Koschinsky, bisher Zeichnungsberechtigter, führt neu Prokura zu zweien. Prokura zu zweien wurde ferner erteilt an Rolf Siefert, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau (D).

23. Februar 1983

Vacor S.A., in Schaffhausen, Erstellung und Betrieb von Camping-, Caravaning- und Bungalowdörfern (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2996). Hans Werner Zuber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Doris Zuber ist neue VR-Präsidentin; sie zeichnet weiterhin einzeln.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

23. Februar 1983

Hans Blöchliger AG, in Eschenbach, Ausführung von Kieswerktransporten usw. (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1617). An der Generalversammlung vom 22. Februar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Ausführung von Kieswerktransporten, Gesellschaftsfahrten und Aushubarbeiten; Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und Vertretungen übernehmen, zudem Erwerb und Verkauf sowie Verwertung und unentgeltliche Lizenzierung von Patenten und Patentrechten.

23. Februar 1983

Immobilien-Bau AG, St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1973, S. 1434). Das Verwaltungsratsmitglied Martin Litscher wohnt nun in Buchs SG. Neue Geschäftsadresse: Unnothstrasse 15, 9430 St. Margrethen.

23. Februar 1983

OBT Treuhänder AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 278). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Dieter Bräutigam, von St. Gallen, in Zürich.

23. Februar 1983

Petroplast Produktions AG, in Andwil (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1317). Die Prokura von Hermann Krecht ist erloschen.

23. Februar 1983

Higli Nährmittel Aktiengesellschaft Stelnach, in Steinach (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4174). Die Prokuren von Heinz Graf und Alfons Köchli sind erloschen.



23. Februar 1983  
**Crown Electronic Ltd.**, in Oberuzwil, Abschluss von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1597). Neue Geschäftsadresse: Freudenbergstrasse 24, bei Dr. H. R. Kunz, 9242 Oberuzwil.

23. Februar 1983  
**Kruger Immobilien AG**, in Degersheim (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3620). Geschäftsadresse: Winterhaldenstrasse 11, 9113 Degersheim (amtliche Strassennummerierung).

23. Februar 1983  
**Erwin Marty AG**, Altstätten, in Altstätten, Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Personwagen usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1893). Die Unterschrift von Jakob Dux ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Bruno Huber, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Margrethen.

23. Februar 1983  
**Visura Treuhand-Gesellschaft, Agentur St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3033). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Hans Rösch, von Ersigen, in Hirschtal, und Otto Wyss, von Füllenbach, in Meggen, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Carl Derungs, von Camuns, in Regensdorf, und Georg Stäheli, von Niederhelfenschwil, in Freienbach.

23. Februar 1983  
**Immobilien-Gesellschaft am Bohl Nr. 2 AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1981, S. 3279). Die Unterschrift von Bruno Kirchhofer, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Richard Bittel, von Batschieder, in Meikirch.

23. Februar 1983  
**Möbel Knobel AG**, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1963, S. 2182). Hildegard Knobel-Krieg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

23. Februar 1983  
**St. Gallische Kantonbank, Zweigniederlassungen in Wattwil, Nesslau und Ebnat-Kappel** (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 189). öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Graber, von Oberhelfenschwil, in Altstätten.

23. Februar 1983  
**Immobilien-AG B 50**, Uzwil, in Uzwil (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1976, S. 3715). Maria Gianini-Dirnberger, Präsidentin des Verwaltungsrates, heisst nun Maria Kliebens-Dirnberger und ist Bürgerin von Hauptwil. Neue Geschäftsadresse: Sonnenbergstrasse 24, 9240 Uzwil.

23. Februar 1983  
**Mantel & Cie**, in Rapperswil, Damenkonfektion, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2187). Es wohnen die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Theodor Mantel-Zingg und Paul Mantel, sowie die Kommanditistin Doris Mantel-Zingg nun in Jona.

23. Februar 1983  
**B. + V. Pompili**, in St. Gallen. Bruno Pompili und Vittoria Pompili-Brundo, beide italienische Staatsangehörige, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1983 ihren Anfang nahm. Handel mit Waren aller Art, Vermittlung von Handelsgeschäften und Vertretungen, Betrieb der Agentur eines Reisebüros. Langgasse 108, 9008 St. Gallen.

23. Februar 1983  
**Josef Mächler**, in Rapperswil, Handel mit Artikeln der Optik, Foto- und Kinobranche usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1958, S. 2711). Geschäftsadresse: Rathausstrasse 5, 8640 Rapperswil (amtliche Strassenumbenennung).

23. Februar 1983  
**Paul Limberger**, in Wil, Möbelwerkstätte und Innenausbau (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2898). Neue Geschäftsadresse: Obere Hofbergstrasse 1, 9500 Wil.

23. Februar 1983  
**Oskar Kaiser**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants «Walliserkeller» (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 168). Die Geschäftsmatur lautet nun: Betrieb des Restaurants «Olma-Stube». Neue Geschäftsadresse: Tannenstrasse 62, 9000 St. Gallen.

23. Februar 1983  
**Erica von Tobel, Rest. Lustgarten**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Erica von Tobel, von Appenzel, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Lustgarten. Lustgartenstrasse 14, 9000 St. Gallen.

23. Februar 1983  
**Fülleman, Bootsbau**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Hanspeter Fülleman, von Berlingen, in Rorschach. Bootsbau und Reparaturwerkstätte. Feuerwehrstrasse 9, 9400 Rorschach.

23. Februar 1983  
**Sport-Schäpper**, in Buchs (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 212). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

23. Februar 1983  
**Frau Lutz-Gass**, in St. Gallen, Couture (Damenschneiderei) (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1965, S. 1954). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1983  
**Thomas Niedermann**, in Wil, Käsehandel en gros (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1663). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Februar 1983  
**Fototechnik X. Rohner**, in Goldach (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2574). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Februar 1983  
**Humana Privatschule Dr. H. Stösser AG**, Wil, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Privatschule. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 300'000, eingeteilt in 300'000 Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 3. Februar 1983 die Liegenschaft Kat. Nr. 333, Santsstrasse 3, Grundbuch Wil SG, zum Preise von Fr. 2'850'000 unter Übernahme der Grundpfandschulden im Betrage von Fr. 1'650'000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Heinrich Stösser, Präsident, und Maria Albertina Stösser, beide von Weinfelden, in Eggethof, Gemeinde Langrickenbach. Geschäftsadresse: Santsstrasse 3, 9500 Wil.

23. Februar 1983  
**Trema AG**, Wil, in Wil, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1975, S. 2637). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in VR (Verwaltungsrat) gewählt: Pius Mächler, von Schübelbach, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, (Bauer) Bismarck-Barnert, Präsidentin des VR, wohnt nun in Torredembarra (E). Peter Barnert, Mitglied des VR und Geschäftsführer, führt neu den Dokortitel und wohnt nun in Bremgarten AG. Neue Geschäftsadresse: Bleichstrasse 5, 9500 Wil.

23. Februar 1983  
**Weymuth + Peter AG**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Handelsgeschäftes für Kunststoffprodukte im Konsum- und Investitionsüterbereich sowie mit Bauelementen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50'000, eingeteilt in 50'000 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Bruno Weymuth, von Zürich, in Bremgarten, Präsident, und Franz Peter, von Trüllikon, in Rosrüti, Gemeinde Bronschhofen. Rechtsdomizil: Zürcherstrasse 19, 9500 Wil. Verwaltungsdomicil: Freudenbergstrasse 21, 9512 Rosrüti.

23. Februar 1983  
**Hans Bruggmann**, in Nassen, Gemeinde Mogelsberg, Bauschreiner usw. (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2516). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Hans Bruggmann Schreineri und Holzbau AG», in Nassen, Gemeinde Mogelsberg.

23. Februar 1983  
**Hans Bruggmann Schreineri und Holzbau AG**, in Nassen, Gemeinde Mogelsberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Holzarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern, verwalten und Überbauungen vornehmen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50'000, eingeteilt in 50'000 Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Februar 1983 und Übernahmehilfz per 31. Dezember 1982 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Bruggmann», in Nassen, Gemeinde Mogelsberg, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 106'929.75 und Passiven von Fr. 15'871.40 zum Preise von Fr. 91'058.35, wovon Fr. 50'000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Bruggmann, Präsident, und Alice Bruggmann, beide von Magdenau, Gemeinde Degersheim, in Nassen, Gemeinde Mogelsberg. Geschäftsadresse: 9123 Nassen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

18. Februar 1983  
**Griesser A.G., Zweigniederlassung in Chur, Rolladenfabrik** (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2334). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aadorf. Dr. Alain Catalan, bisher Generaldirektor, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Mark Jucker, von Bern, in Marly. Kurt Graf, nun Direktor, zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Prokura von Walter Lutz ist erloschen. Walter Germann, Direktor, wohnt nun in Frauenfeld.

23. Februar 1983  
**Hans Flury**, in Davos, Betrieb des Sporthotels «Bündnerhof» (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1947, S. 2624). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

23. Februar 1983  
**Reto Flury**, in Davos. Inhaber: Reto Flury, von Jenaz, in Davos. Betrieb des Sporthotels «Bündnerhof». Sportweg 3, 7270 Davos Platz.

23. Februar 1983  
**Raselli Corinida, Hotel Suisse**, in Poschiavo, Hotel-Restaurant (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1964, S. 1331). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Februar 1983  
**Mario Fetz**, in Domat/Ems. Inhaber: Mario Fetz, von und in Domat/Ems. Handel mit und Reparaturen von Radio-, Fernseh- und Haushaltgeräten. Via Nova 59, 7013 Domat/Ems.

23. Februar 1983  
**Zula S.A.**, in liquidazione, in Roveredo, amministrazione fiduciaria di titoli, società sciolta e liquidata (FUSC del 3. 4. 1978, n. 76, p. 999). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

23. Februar 1983  
**Zavretta-Holding S.A.**, in Cama, Beteiligungen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1974, S. 530). Christina Weston, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Marco Bernasconi, von Riva San Vitale, in Lugano.

## Aargau - Argovie - Argovia

23. Februar 1983  
**Rolf Richner**, in Aarau, Imhofstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Richner, von und in Aarau. Import und Export von rohen und geschliffenen Edelsteinen; Handel mit Waren verwandter und ergänzender Gebiete.

23. Februar 1983  
**Ernst Hungerbühler AG**, in Brugg, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1976, S. 718). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Jürg Gerster, Anna Hungerbühler, bisher Präsidentin, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

23. Februar 1983  
**Bank in Reinach**, in Reinach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1598). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Paul Huber, von Oberkulm, in Reinach AG. Prokura zu zweien neu: Erika Amsler, von Densbüren, in Buchs AG; Alfred Bussmann, von Laupersdorf, in Birwil; Heinz Eichenberger, von und in Beinwil am See, und Walter Stöckli, von Neudorf, in Menziken.

23. Februar 1983  
**Grossenbacher Basel AG, Zweigniederlassung in Rheinfelden**, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 909). mit Hauptsitz in Basel. Prokura zu zweien neu: Angelus Wismer, von Wittenwil, in Ettingen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

23. Februar 1983  
**Visura Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1430). mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Alfons Peter erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Otto Wyss, von Füllenbach, in Meggen.

23. Februar 1983  
**Dormann-Van den Boom AG**, bisher in Kaiserstuhl, Innenarchitektur usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1097). Sitzverlegung nach Bachs (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 544). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1983  
**Metzgerei Stöckli**, bisher in Waltenschwil (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3274). Sitz nun: Meisterschwanden, Hauptstrasse 44, Martin Stöckli, Inhaber, wohnt nun in Meisterschwanden.

23. Februar 1983  
**Ulrich Schär, Sportartikel-Fabrik, Aktiengesellschaft in Nachliquidation**, in Murgenthal (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 127). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

23. Februar 1983  
**PEG Papeteristen-Einkaufsgenossenschaft**, bisher in Olten (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3192). Statutenänderung: 22. 5. 1982. Sitz nun: Aarburg, Feldstrasse 93. Datum der ursprünglichen Statuten: 29. 6. 1941. Zweck: wirtschaftliche Förderung der Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, insbesondere durch den gemeinsam organisierten Einkauf. Es bestehen Anteilscheine von Fr. 250. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 7 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): Peter Kuhn, von Bern und Orpund, in Bern, Präsident, mit Unterschrift zu zweien. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Bruno Dober, von Küssnacht am Rigi, in Thun. Direktor mit Unterschrift zu zweien (bisher): Peter Burgener, von Grindelwald, in Aesch bei Birmsdorf. Prokura zu zweien führen (bisher): Stephan Annaheim, von und in Lostorf, und Peter Günthart, von Zürich, in Wettingen. Unterschrift Andres Klingenberg, bisher Verwaltungsratspräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

23. Februar 1983  
**Knemo AG**, in Küttigen, Finanzierungsgeschäfte (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3057). An der Generalversammlung vom 9. 2. 1983 wurde aufgrund des Vertrages vom 2. 12. 1982 die Fusion mit der «Plamika AG», in Aarau, beschlossen. Danach übernimmt die «Plamika AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Knemo AG», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 1. 1. 1982. Die «Knemo AG» ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

23. Februar 1983  
**Plamika AG**, in Aarau, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 146). An der Generalversammlung vom 9. 2. 1983 wurde der Fusionsvertrag vom 2. 12. 1982 mit der «Knemo AG», in Küttigen, genehmigt. Demgemäss übernahm die «Plamika AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Knemo AG» gemäss Bilanz vom 1. 1. 1982, im Sinne von Art. 748 OR. Die Übernehmerin ist bereits im Besitze sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft, weshalb deren Aktionären keine Entschädigung geleistet wurde.

23. Februar 1983  
**Jos. Stocker Hoch- und Tiefbau AG**, in Hausen (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2111). Prokura zu zweien neu: Hans Ulrich Scheidegger, von Huttwil, in Birr.

23. Februar 1983  
**IBZ, Institut für Berufsbildung AG**, in Windisch (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 770). Prokura zu zweien neu: Urs Boller, von Zürich, in Brugg.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

23 febbraio 1983  
**Sieer Export AG, succursale di Bellinzona, elettrodomestici** (FUSC del 1. 12. 1982, n. 280, p. 3845). società anonima con sede principale a Zurigo. Questa ragione sociale è radiata in seguito a soppressione della succursale.

23 febbraio 1983  
**Alimentari Rebu S.A.**, in Cadenazzo, prodotti alimentari (FUSC del 15. 9. 1981, n. 213, p. 2929). Il capitale sociale di fr. 50'000 è ora interamente liberato.

### Ufficio di Lugano

23 febbraio 1983  
**Trima Import S.A.**, in Ponte Tresa (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 2. 1983. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'import, il commercio, l'intermediazione di prodotti di qualsiasi genere, in particolare articoli per la casa e per il tempo libero. Capitale: fr. 50'000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale e Giancarlo Tramezzani, da Curio in Ponte Tresa.

23 febbraio 1983  
**Ofiser Lugano Business Service S.A.**, in Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 2. 12. 1980, n. 283, p. 3929). Nuova ragione sociale: Ofiser Engineering Services S.A. Nuovo scopo: l'organizzazione e la prestazione di servizi amministrativi e commerciali per terzi, ricerche e attività geologiche e di ingegneria civile, come pure attività tecniche in genere. Statuto modificato: 18. 2. 1983.

23 febbraio 1983  
**Zima S.A.**, in Agno, amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 26. 5. 1982, n. 119, p. 1701). Nuova ragione sociale: Arzhilla S.A. Statuto modificato: 22. 2. 1983.

23 febbraio 1983  
**Ododoro S.A.**, in Lugano, operazioni di transito, ecc. (FUSC del 10. 2. 1972, n. 34, p. 357). Christina Weston, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale e Marco Bernasconi, da Riva San Vitale in Lugano.

23 febbraio 1983  
**San Jacopo S.A.**, precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 19. 8. 1980, n. 193, p. 2784). Questa ragione sociale è radiata dall'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede ad Ascona (FUSC del 17. 2. 1983, n. 40, p. 563).

23 febbraio 1983  
**Immobiliare Fazio S.A.**, precedentemente a Lugano (FUSC del 30. 8. 1972, n. 203, p. 2288). Questa ragione sociale è radiata dall'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 21. 2. 1983, n. 43, p. 603).

23 febbraio 1983  
**Inteng S.A.**, in Lugano, progettazioni, ecc. (FUSC del 10. 2. 1982, n. 33, p. 441). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dott. Gastone Probst, già amministratore unico, ora presidente; Dott. Sobhi Ibrahim El Sisi, di nazionalità egiziana in Milano (I), vice-presidente; Maria Pia Guggiari nata Bossi, da Savona in Cadempino, segretaria. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente.

## Ufficio di Mendrisio

23 febbraio 1983

Sier Export AG, succursale di Mendrisio. Sotto questa ragione sociale la società anonima Sier Export AG, in Zurigo, avente per scopo: l'esportazione, l'importazione di elettrodomestici e apparecchi d'altro genere per bisogni casalinghi, nonché il commercio di tali elettrodomestici e apparecchi, iscritta nel registro di commercio di Zurigo il 12. 1. 1973 (FUSC del 22. 10. 1979, n. 247, p. 3333), ha con decisione del consiglio di amministrazione del 28. 1. 1983 creato una succursale a Mendrisio. La succursale è impegnata dalla firma individuale dell'amministratore unico Kurt Rhonheimer, da e in Zurigo, e da quella pure individuale di Michele Janner, da Bosco/Gurin in Bellinzona, nominato procuratore. Recapito della succursale: via Catezzini 13, 6850 Mendrisio.

23 febbraio 1983

Orsil Jewel S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 22. 2. 1983. Scopo: il commercio all'ingrosso e al dettaglio di pietre preziose e di articoli in oro e argento. La partecipazione ad altre società. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 e 3 membri. Herbert Rotter, cittadino austriaco in Vienna (A), presidente, con firma individuale; Albertina Ballinari, da Monteggio in Mendrisio, e Valentino Ostinelli, da e in Ranate, membri; ambedue con firma collettiva a due. Recapito: Corso San Gotardo 12, 6830 Chiasso.

23 febbraio 1983

Fibogen S.A., in Chiasso, la gestione di patrimoni, ecc. (FUSC del 22. 12. 1981, n. 300, p. 4075). Modifica statuti: 22. 2. 1983. Aumento capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

23 febbraio 1983

Fisatec S.A., in Balerna, acquistare e alienare azioni, ecc. (FUSC del 6. 1. 1970, n. 3, p. 23). Con decisione assembleare del 21 ottobre 1982 la società ha deciso di trasferire la sua sede a Lussemburgo. I richiedenti attestano che tutti i creditori sono stati soddisfatti, ma la cancellazione non può aver luogo mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Cossonay

Rectification

E. Herminjard, a Vufflens-la-Ville (FOSC du 2.3.1983, no 51, p. 717). La raison individuelle est: M. Herminjard.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

23 février 1983

Delay et Rinsoz S.A. Chexbres en liquidation, à Chexbres, combustibles et transports (FOSC du 31. 3. 1980, p. 1046). Liquidation terminée et raison radiée.

23 février 1983

Atelier mécanique de la Belle Etoile, Lavanchy & Fils, à Lutry. Société en nom collectif commencée le 1er novembre 1979. Associés: François Lavanchy et son fils Jean-Pierre Lavanchy, tous deux de et à Lutry. Commerce et atelier d'entretien et de réparation d'engins motorisés. La Croix, chemin de la Belle Etoile.

## Bureau de Grandson

23 février 1983

Hermes Precisa International S.A., succursale de Sainte-Croix (FOSC du 24. 12. 1982, p. 4114), avec siège principal à Yverdon-les-Bains. Vincenzo Rampolla, d'Italie, à Yverdon-les-Bains, est directeur, avec signature collective à deux. La signature du directeur Werner Wilhelm et la procuration de Claude Levha sont radiées.

## Bureau de Lausanne

23 février 1983

Satelcom S.A., à Lausanne, participation à des entreprises (FOSC du 15. 11. 1982, p. 3649). Dissolution: 15 février 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Satelcom S.A. en liquidation, par l'administrateur Félix Moreno, actuellement à Lutry, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation. Lutry, route du Crochet 42, chez Félix Moreno.

23 février 1983

Perma 24, R. Zander, à Lausanne, avenue de Morges 145. Titulaire: Robin Zander, de Büllach, à Saint-Sulpice VD. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Jürg Schreck, de Zurich, à Saint-Sulpice VD. Exploitation d'une permanence téléphonique.

23 février 1983

Sonede, L. Lorusso & F. Paz, à Prilly, société en nom collectif, commerce et réparation d'appareils radio (FOSC du 20. 10. 1982, p. 3344). Siège transféré à Renens, chemin de Verdeaux 4.

23 février 1983

Luigi Galizia, à Lausanne, rue Louis-Curtat 4. Titulaire: Luigi Galizia, d'Italie, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Évêché».

23 février 1983

Marie-Joséphine Dubois-dit-du-Terreux, à Lausanne, avenue de la Gare 29. Titulaire: Marie-Joséphine Dubois-dit-du-Terreux, de Neuchâtel, à Lausanne. Bar à café à l'enseigne «La Baraka».

23 février 1983

Foto finish A. Favez et A. Merminod S.A., à Lausanne, activités dans le domaine de la photographie (FOSC du 2. 7. 1982, p. 2154). André Merminod n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Albert-Alain Favez reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

23 février 1983

G. M. Tschudi S.A., à Lausanne, chemin du Boisy 3, chez Claude Tétaz. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 février 1983. But: développement de la photocomposition, traitement de texte et reproduction de documents par tous moyens photo-mécaniques. Capital entièrement libéré: fr. 51 000, divisé en 51 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Gaston Tschudi, de Zeiningen, à Lutry.

23 février 1983

Restaurant Athénée S.A., à Lausanne (FOSC du 12. 1. 1977, p. 110). Marlène Carando n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Yves Racine, de et à Echandens.

23 février 1983

Vaudoise-Assurances, Société d'assurance mutuelle, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 15. 11. 1982, p. 3649)

Vaudoise-Assurances, Compagnie d'assurance sur la vie, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 11. 1982, p. 3649)

La procuration d'Urs Saam, de Marcel Rochat et Godefroy de Sybourg est éteinte. Bernard Grobéty, actuellement au Mont-sur-Lausanne et dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la procuration collective à deux de: Kurt Honegger, de Hinwil, à Epalinges, et Jürg Hunziker, de Staffelbach, à Echallens.

23 février 1983

Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Lausanne (FOSC du 18. 10. 1982, p. 3317), avec siège principal à Zurich. La procuration de Jean-Pierre Weber et Urs Müller est éteinte. Aimé Deillon, dont la procuration est éteinte, continue à signer collectivement à deux; ses pouvoirs étant limités à la succursale. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux, limitée à la succursale, de Pierre-Alain Arnaud, d'Oron-le-Châtel, à Lausanne; Paul Ballenegger, de Lausanne, à Etoy, et Armand Pedrazzini, de Campo (Vallemaggia), à Echandens.

23 février 1983

Cap Gemini (Suisse) S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 8. 12. 1982, p. 3928), avec siège principal à Genève. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Alain Maréchal, de Belgique, à Genolier.

23 février 1983

Bureau technique Schumacher & Tercier, à Lausanne, société en nom collectif, études d'installations sanitaires (FOSC du 21. 11. 1969, p. 2688). La société est dissoute. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Bureau technique Schumacher & Tercier en liquidation, par les associés Hermann Schumacher et Jean-Pierre Tercier, nommés liquidateurs avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Pontaise 14.

23 février 1983

Bureau technique H. Schumacher, à Lausanne, rue de la Pontaise 14. Titulaire: Hermann Schumacher, d'Allemagne, à Lausanne. Etudes d'installations sanitaires.

23 février 1983

Bureau de planification J.-P. Tercier, à Lausanne, rue de la Pontaise 14. Titulaire: Jean-Pierre Tercier, de Vuadens, à Lausanne. Planification dans le domaine des cuisines professionnelles, buanderies industrielles et installations apparentées.

23 février 1983

Cavin et Chassot, à Crissier, société en nom collectif, carrelage (FOSC du 18. 11. 1980, p. 3774). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 février 1983

Patrick Chassot, à Lausanne, avenue de Riant-Mont 10. Titulaire: Patrick Chassot, de et à Lausanne. Entreprise de carrelage et maçonnerie.

23 février 1983

Cosimo Biondo, au Mont-sag, Lausanne, route de Lausanne 5. Titulaire: Cosimo Biondo, d'Italie, au Mont-sur-Lausanne. Garage et station-service.

23 février 1983

Mime Muieng Tran-Tan, à Epalinges, commerce d'articles de diverse nature (FOSC du 10. 10. 1979, p. 3209). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 février 1983

Jean-Claude Bertholet, à Lausanne, avenue d'Echallens 109. Titulaire: Jean-Claude Bertholet, de Villeneuve VD, à Cugy VD. Acquisition et gestion de portefeuilles d'assurances; opérations immobilières.

## Bureau de Vevey

21 février 1983

Inter-Tennis Promotion S.A. - L.T.P., à Montreux (FOSC du 22. 2. 1983, p. 615). Les 100 actions de la société, de fr. 500, jusqu'ici nominatives, sont maintenant au porteur. Statuts modifiés le 14 février 1983.

21 février 1983

Hugo Allemann, à Vevey. Titulaire: Hugues dit Hugo Allemann, de Welschenrohr, à Saint-Légier-La Chiéssaz. Exploitation du tea-room et restaurant de l'Ancien Port. Place de l'Ancien Port 8.

22 février 1983

H. Millasson et fils, à Montreux, société en nom collectif (FOSC du 18. 1. 1983, p. 192). La société exploite son entreprise à l'enseigne Garage de la Paix, à la rue de la Paix 8.

22 février 1983

Rochat S.A., à Montreux, maçonnerie, génie civil, etc. (FOSC du 15. 7. 1974, p. 1947). Le secrétaire Paul Labaste est en outre directeur; il signe individuellement. Le vice-président Massimo Rossi-Mossuti est originaire de Lausanne, domicilié à Lutry. L'administrateur Jean-Pierre Rochat est domicilié à Vevey. L'administratrice Jeanne Madeleine Rochat, décédée, est radiée et ses pouvoirs sont éteints.

23 février 1983

Louis Grand, à Montreux. Titulaire: Louis Grand, de Vouvry, à Montreux. Entreprise de menuiserie et pose. Avenue des Planches.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Biro Brig

23. Februar 1983

Restaurant Billard, Leander Prumatt, in Leuk (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 974). Infolge Aufgabdes Geschäftes ist diese Firma erloschen.

23. Februar 1983

Restaurant Simplonblick, Bruno Zenkhusen, in Raron (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3152). Infolge Aufgabdes Geschäftes ist diese Firma erloschen.

23. Februar 1983

Hotel Garni Matterhornblick, Urban Gemmet, in Zermatt (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1979, S. 2696). Infolge Aufgabdes Geschäftes ist diese Firma erloschen.

23. Februar 1983

Restaurant Millius, Bernadette Pollinger, in Leuk (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4086). Infolge Aufgabdes Geschäftes ist diese Firma erloschen.

## Bureau de St-Maurice

23 février 1983

Monte-pente Crosets - Croix de Culet, société anonyme, à Val-d'Illiez, société anonyme dissoute par suite de fusion (FOSC du 11. 9. 1980, p. 3010). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la société est radiée.

## Bureau de Sion

23 février 1983

Daniel Nicolas, à Sion, en faillite (FOSC du 9. 9. 1982, no 209, p. 2922). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

23 février 1983

Jours-Nouveaux, société d'édition, à Sion, société coopérative dissoute par suite de faillite (FOSC du 1. 3. 1979, no 50, p. 663). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

23 février 1983

Kaberal S.A., à Crans, commune de Chermignon, acquisition et vente d'immeubles (FOSC du 7. 3. 1973, no 55, p. 630). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 février 1983, la société a modifié les statuts sur un point non soumis à publication. Gaston Barras, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Roland Duc, de Chermignon, à Crans, commune de Chermignon, a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Roland Duc, Immeuble Alexandra, à Crans, commune de Chermignon.

23 février 1983

Sovalère S.A., à Sion (FOSC du 12. 6. 1981, no 132, p. 1885). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 février 1983

Oetiker S.A., à La Chaux-de-Fonds, commerce de machines, meubles et fournitures de bureau (FOSC du 12. 11. 1980, no 266, p. 3716). Selon procès-verbal authentique du 8. 2. 1983, la raison sociale a été modifiée en: Opligier S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

23 février 1983

Société Coopérative des Producteurs de Lait de Buttes, à Buttes (FOSC du 16. 4. 1974, no 87, p. 1006). Fritz Erb, vice-président, a démissionné; Alois Garin, secrétaire, est décédé; leurs pouvoirs sont éteints. Willy-Albert Erb, de Röttenbach im Emmental, à Buttes, a été nommé vice-président, et René-Michel Jeanneret, du Locle, à Buttes, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

## Bureau de Neuchâtel

23 février 1983

Marie-Thérèse Pitteloud, à Neuchâtel, agence de machines à coudre «Elna» (FOSC du 7. 2. 1972, no 31, p. 327). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 février 1983

Hasler Installations S.A., succursale de Neuchâtel (FOSC du 20. 7. 1982, no 165, p. 2351), avec siège principal à Berne. Peter Wildeisen, de Lauperswil, à Berne, et Beat Rohner, de et à Berne, sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux.

23 février 1983

Bertschi-Sports, à Neuchâtel, magasin de sports (FOSC du 3. 12. 1970, no 283, p. 2754). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Genève - Genf - Ginevra

22 février 1983

Orchidea-Textiles, Bernhard & Cie, au Grand-Saconnex, chemin des Fréjins 9. Société en nom collectif qui a commencé le 15. 2. 1983. Associés: Claude Bernhard et Marie Bernhard, tous deux de Zurich, au Grand-Saconnex. Vente en gros et représentation d'articles textiles.

22 février 1983

Boccard frères, Georges Boccard succ., à Vernier, horticulteur, pépiniériste, etc. (FOSC du 2. 8. 1976, p. 2220). La procuration de Paul Baudit est radiée.

22 février 1983

Gottlieb Egger, à Lancy, importation et commerce de fourrage (FOSC du 2. 4. 1980, p. 1083). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 février 1983

Bureau Fiduciaire P. Maillard, à Genève, rue de la Rôtisserie 2. Chef de la maison: Pierre Maillard, de Sviriz, à Genève. Bureau fiduciaire.

22 février 1983

Télédiode, Adno Mari, à Thônex, commerce d'appareils de radio, etc. (FOSC du 2. 2. 1983, p. 380). Nouvelle raison de commerce: Electro-Télédiode, Adno Mari. Adjonction à l'objet: installations électriques. L'adresse est: route de Jussy 14B (et non A).

22 février 1983

Laure Daphné Zimmermann, à Genève, Grand-Rue 32. Chef de la maison: Laure Daphné Zimmermann, de Carouge, à Chêne-Bougeries. Commerce d'antiquités.

22 février 1983

Mapreco SA, à Genève, construction de maisons préfabriquées, etc. (FOSC du 22. 6. 1982, p. 2027). Guy Hanselmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Didier Marini, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.



22 février 1983

**Hellas et Roma, Association pour le rayonnement et l'étude de l'art grec et romain**, à Genève, place de la Fusterie 7, chez Serge Ganichot, avocat. Nouvelle association. Statuts du 8. 12. 1982. But: contribuer à enrichir les collections grecques et romaines ainsi que celles qui leur sont liées, notamment étrusques et italiotes du Musée d'Art et d'Histoire de Genève, en promouvant l'étude et la publication et collaborer à l'organisation d'expositions temporaires. Ressources: cotisations, legs et dons. Comité: 7 membres au moins. Signature: collective à deux d'Olivier Reverdin, de et à Genève, président; Angelos Chorafas, de Grèce, à Genève, vice-président; Serge Ganichot, de et à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Pierri Marti, de Lancy, à Genève, ou de l'un d'eux avec Jacques Chamay, de et à Genève, ou Fiorella Cottier, de Céligny, à Genève, ou Marisa Perret, de Villars-Tiercelin, à Genève, tous membres du comité.

22 février 1983

**Octin SA**, à Genève, exploitation et commerce de tous droits, etc. (FOSC du 25. 1. 1983, p. 281). Le capital de fr. 1 300 000 est maintenant entièrement libéré.

22 février 1983

**Peschaud & Cie SA**, à Genève, toutes opérations relatives aux transports maritimes, etc. (FOSC du 24. 12. 1982, p. 4059). Robert Demmer (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Roland Cramer, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président du conseil; il signe désormais individuellement. Madeleine Rossi, de Choulex, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

22 février 1983

**Paul Scerri SA**, à Bernex, commerce de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 13. 12. 1982, p. 3979). Signature individuelle a été conférée à Annie Scerri, de et à Lancy.

22 février 1983

**Walter Schadegg SA**, à Genève, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 25. 8. 1982, p. 2769). Hans R. Wettstein, de Fislisbach, à Crosier, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 février 1983

**SI la Voltelene C**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1604). Les pouvoirs de Jean Pradervand sont radiés. Adresse: rue des Noirettes 11, chez Latieres Réunies.

22 février 1983

**Crédit Commercial de France (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 3. 11. 1982, p. 3509). Jean Muller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Max Beat Ludwig, de et à Berne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 février 1983

**Shipcraft SA**, à Genève (FOSC du 12. 3. 1980, p. 818). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Shipcraft SA, en liquidation. Liquidateur: Pierre Delémont, de Gy, à Coppet, avec signature individuelle. Didier Tornare n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 février 1983

**Société anonyme Immobilière «Soleil Matin et Soir»**, à Genève (FOSC du 24. 3. 1982, p. 930). Statuts modifiés le 10. 2. 1983 sur un point non soumis à publication.

22 février 1983

**Dynargie SA**, à Carouge, activité de conseil et de formation (FOSC du 22. 10. 1982, p. 3374). Nouveau siège: Genève, chemin Malombré 12. Statuts modifiés le 21. 2. 1983.

22 février 1983

**Transatex SA**, à Genève, articles et produits en matière textile (FOSC du 31. 5. 1979, p. 1759). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 900 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 18. 2. 1983.

22 février 1983

**Tradaco SA**, à Genève, chemin Clos-Belmont 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 2. 1983. But: commerce et représentation de tous produits, matières premières et marchandises; conseils en matière d'investissements et d'administration de biens mobiliers ou immobiliers, notamment dans les secteurs industriel, commercial et financier, gestion de ses investissements. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Misrahi, de et à Chêne-Bougeries, administrateur unique, avec signature individuelle.

22 février 1983

**Welfare Association**, à Genève, place de la Fusterie 7, chez Max-P. Moser, avocat. Nouvelle association. Statuts du 10. 12. 1982. But: sauvegarder et promouvoir les aspirations du peuple palestinien, notamment dans les domaines sociaux et culturels. Ressources: cotisations, dons, subsides ou legs. Comité: 4 à 20 membres. Signature: individuelle d'Abdul Majeed Abdul Hameed Shoman, de Jordanie, à Amman (Jordanie), président, et collective à deux de: Hasib Jerus Sabbagh, di Liban, à Athènes (Grèce), vice-président; Issam Azme, de et à Genève, secrétaire; Munib R. Masri, de Jordanie, à Londres (GB); Abdul-Muhsen Al Qattan, du Koweït, à Koweït; Omar Al Aggad, d'Arabie saoudite, à Riyad (Arabie saoudite); Basil Aql, de Syrie, à Londres (GB); et Zein El Abidine Mayassi, du Liban, à Riyad (Arabie saoudite); tous membres du comité.

22 février 1983

**Winner Consulting SA**, à Genève, chemin Malombré 12, chez Dynargie SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 2. 1983. But: conseil et assistance aux entreprises dans le cadre de la formation professionnelle et notamment exploiter la méthode de formation «Winners»; fournir aux entreprises tous conseils relevant plus spécialement du domaine de la vente, de l'étude de marchés ou de la gestion du personnel. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Berny, de Collex-Bossy, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

23 février 1983

**Fiduciaire Vadaise SA**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 18 février 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toute opération à caractère financier, gestion de fortune, participation à des sociétés de financement, gérance de sociétés, expertises, fusions et garanties, conseils fiduciaires et en matière de banque, achat et vente d'immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. L'assemblée est convoquée par lettre recommandée ou par avis dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Giacomo Reinhard, d'Oberdorf SO, à Duding, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: chemin du Vorbourg 48.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Kassenschein der Ersparnkasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal

Fr. 5000.-, Nr. 13917-2, per 11. Februar 1984, mit Coupons per 11. Februar 1983 und folgende, 5%.

Auskündigungsfrist: Sechs Monate seit Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (422)

4912 Aarwangen, den 3. März 1983 Der Gerichtspräsident i:  
i.V. Cavin

Der Besitzer des Sparheftes Nr. 50.0938 der Raiffeisenbank Romanshorn, lautend auf Paul Engeli, in Romanshorn, wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidentium Arbon vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt wird. (403)

9320 Arbon, den 25. Februar 1983 Gerichtspräsidentium Arbon

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes 1. Ranges für Fr. 5500.- mit Zinsen bis zu 7%, lastend ohne Vorgang auf der Liegenschaft Sektion II Parzelle 2758 des Grundbuches Basel-Stadt, mit Wohnhaus im Langen Loh 279, seinerzeit ausgestellt von dem am 12. Februar 1961 verstorbenen Herrn Alphons Schrandt-Feuz, als Schuldner und Verpfänder, mit unbekanntem früherem und letztem Inhaber, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 2. Februar 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 7. Februar 1984, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 11/83) (273)

4001 Basel, den 3. Februar 1983 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden vermisst:

Schuldbrief über Fr. 3000.-, ang. 1. August 1947, im 3. Rang, mit Vorgang Fr. 1000.-

Schuldbrief über Fr. 3000.-, ang. 1. August 1947, im 6. Rang, mit Vorgang Fr. 19000.-, beide haftend auf dem Grundstück Nr. 826/GB Littau, Plan 20, Staldenhöhe 5, Reussbühl.

Die Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden diese Schuldbriefe kraftlos erklärt. (423)

6010 Kriens, den 3. März 1983 Der Obergerichtspräsident III  
von Luzern-Land

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della seguente obbligazione di cassa serie A, emessa dalla Banca dello Stato di Lugano: n. 30182 di fr. 10 000.- nominali 5,25% al portatore, emessa il 31 marzo 1980, scadenza 31 marzo 1988, con cedole al 31 marzo 1983 e seguenti, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 9 agosto 1983 sotto le comminatorie dell'ammortamento. (263)

6500 Bellinzona, il 1° febbraio 1983 Il pretore:  
Avv. Mauro Dell'Ambragio

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore delle seguenti obbligazioni di cassa - serie A - emesse dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino di Bellinzona:

n. 28563 di fr. 5000.- nominali 2¼% al portatore emessa il 26 marzo 1979, scadenza 27 marzo 1982, con cedole al 27 marzo 1981 e 1982; n. 28564 di fr. 4000.- nominali 2¼% al portatore emessa il 26 marzo 1979, scadenza 27 marzo 1982, con cedole al 27 marzo 1981 e 1982,

a voler produrre detti titoli alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 22 agosto 1983 sotto le comminatorie dell'ammortamento. (349)

6500 Bellinzona, il 15 febbraio 1983 Il pretore:  
Avv. Mauro Dell'Ambragio

## Kraftloserklärungen Annulazioni - Annullamenti

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 3. März 1983 sind gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Inhaberschuldbrief, d. d. 17. November 1966, per Fr. 400 000.-, haftend auf GB Villmergen Nr. 2517, Pl. 43, Parzelle 3549, im 3. Rang, mit schiebendem Nachrückungsrecht und einem Max. Zinsfuss von 6%, und

Inhaberschuldbrief, d. d. 13. Dezember 1966, per Fr. 200 000.-, haftend auf GB Villmergen Nr. 2517, Pl. 43, Parzelle 3549, im 4. Rang, mit schiebendem Nachrückungsrecht und einem Max. Zinsfuss von 6%, auf die Firma Hasler AG, Maschinenfabrik, mit Sitz in Villmergen, als Schuldnerin lautend. (425)

5620 Bremgarten, den 3. März 1983 Bezirksgericht

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 3. März 1983 sind gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Inhaberschuldbrief, d. d. 14. August 1972, per Fr. 70 000.-, haftend auf IR Arni-Isisberg Nr. 138, im 1. Rang, mit einem Max. Zinsfuss von 5%, und

Inhaberschuldbrief, d. d. 14. August 1972, per Fr. 217 100.-, haftend auf IR Arni-Isisberg Nr. 1498, im 1. Rang, mit einem Max. Zinsfuss von 5%, auf Schilling Jakob, Zürich; Baltisser Emil, Zürich; Firma Büchel System Bau AG, mit Sitz in Rebstein; Firma Oskar Müller AG, mit Sitz in Sins; Firma Franz Nufer AG, mit Sitz in Sins, und Firma Peterhans AG, mit Sitz in Sins, als Schuldner lautend. (426)

5620 Bremgarten, den 3. März 1983 Bezirksgericht

Es wird kraftlos erklärt:

Kaufschuldbrief Nr. 85 über Fr. 1000.-, Vorgang Fr. 8000.-, jährlich Fr. 100.- Termin, 4½% neu, Zinsfall Jakobi, ausgestellt am 7. Juni 1983, ursprünglicher Gläubiger Bischofberger Martin, Kapf, Oberegg, oder jeder rechtsmässige Inhaber, ursprünglicher Schuldner Gschwend Franz Josef, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 149 Kapf, Oberegg. (427)

9413 Oberegg, den 2. März 1983 Der Gerichtspräsident:  
J. Fässler

Le président du Tribunal du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 3 mars 1983, prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 10 000.-, inscrite au registre foncier de Neuchâtel le 5 avril 1951, sous no 127 et grevant en 1er rang, l'art. 2960 du cadastre de Neuchâtel. (424)

2000 Neuchâtel, le 3 mars 1983 Le président du Tribunal:  
J.-A. Guy

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Herrn Hans Leuenberger, Bijouterie, Nidaugasse 54, in Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Totalverkaufs erteilt worden. Die Sperrfrist für den Firmeninhaber, Herrn Hans Leuenberger, wurde mit Gültigkeit ab 1. Juni 1983 für die Amtsbezirke Biel, Büren, Courtelary, Moutier, Neuenstadt und Nidau auf fünf Jahre festgesetzt. (A335)

2501 Biel, den 1. März 1983 Stadt. Polizei-Inspektorat Biel

### Camack Consultants & Engineering AG in Liquidation, Chamerstrasse 79, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. März 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator, Herrn Dr. Erwin Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden. (A338)

6300 Zug, den 3. März 1983 Der Liquidator:  
Dr. E. Lustenberger

### Dellenbach Frères S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 février 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Dellenbach Jean-Pierre, chemin Moïse-Duboule 47, 1209 Genève. (A336)

1209 Genève, le 8 mars 1983 Le liquidateur

### Heurofit S.A. en liquidation, Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 février 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 8 avril 1983 auprès du liquidateur, M. Iwan Scholler, à Villard-Chamby. (A337)

1000 Lausanne, le 23 février 1983 Le liquidateur

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**320368.** Date de dépôt: 28 juin 1982.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempe et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie; huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. (Cl. int. 1, 4)



**320369.** Date de dépôt: 28 juin 1982.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

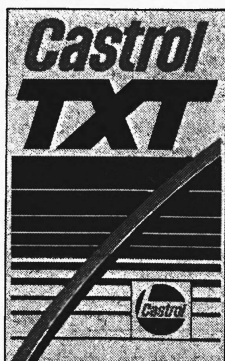
Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempe et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie; huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. (Cl. int. 1, 4)



La marque est exécutée en rouge, vert, blanc et gris sur fond noir.

**320370.** Date de dépôt: 28 juin 1982.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempe et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie; huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. (Cl. int. 1, 4)



La marque est exécutée en rouge, vert, noir et gris sur fond blanc.

**320371.** Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.  
Electro-Mica AG, 8753 Mollis. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 190859. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Januar 1982 an.

Elektrisches Installationsmaterial, wie Stecker, Kupplungen, Steckdosen, Schalter, Abzweigdosen. (Int. Kl. 9)



**320372.** Hinterlegungsdatum: 5. November 1982.  
Electro-Mica AG, 8753 Mollis. - Fabrication und Handel.

Elektrisches Installationsmaterial, wie Stecker, Kupplungen, Steckdosen, Schalter, Abzweigdosen. (Int. Kl. 9)



**320373.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.  
Aktiebolaget Electrolux, Luxbacken 1, Stockholm (Schweden). - Fabrication und Handel.

Nicht für den Haushalt bestimmte Kehrmaschinen und industrielle Vakuumreinigungsmaschinen; Geschirrwashmaschinen; Waschmaschinen, Wäscheschleudern, Trockenapparate und -trommeln für Wäsche, Wäschemangeln, Bügelmaschinen; Mixer, Kaffeebrühmaschinen; Maschinen zur Verwendung in der Nahrungsmittelindustrie und zur Herstellung von Fertiggerichten; Nähmaschinen; Motoren; Autowasch-Apparate und -Installationen; Maschinen, Apparate und Ausstattungen für Hochdruckreinigung (nicht für den Haushalt); grosse landwirtschaftliche Geräte; Rasenmäher; Motorketten-Sägen; für den Haushalt bestimmte Maschinen und Apparate zur Bodenpflege, Staubsauger und Teppich-Shamponierapparate; Computer; Datenverarbeitungs-, Datenspeicher- und Datenausgabegeräte; Addier-, Buchhaltungs-, Fakturier- und Rechenmaschinen; Registrierkassen; Sprechmaschinen; Radio- und Televisionsapparate; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Apparate und Installationen für Heiz-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Ventilations- und Sanitärzwecke; Kühlschränke und Tiefkühler; Kochherde, Backofen, Trockenschränke; Heizkörper; Klimaanlagen; Sterilisier- und Desinfektionsapparate; Kläranlagen und -apparate für Abwasser; Vakuum-Toiletten. (Int. Kl. 7 bis 11)



**320374.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.  
«National» Registrierkassen AG, Stämpfenbachstrasse 48, 8006 Zürich. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 193073. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1982 an.

Registrierkassen, Markenausgabe-Apparate, Münztausgabe-Apparate, Hotelbuchungsmaschinen; Buchungsmaschinen, Bankschaltermaschinen, Streifenlocher, Kupplungen zu Karten- und Streifenlochern, optische Lesegeräte; Addiermaschinen; elektronische Datenverarbeitungsanlagen inkl. Ein- und Ausgabegeräte; Formulare für die erwähnten Maschinen; Zutaten (Papierrohstoffe, Staubschutzhüllen) für die erwähnten Maschinen; Büromöbel, -stühle, -schränke, Seitentische für Buchungsmaschinen, Stempel, chemisch präparierte Papiere zu Kopierzwecken. (Int. Kl. 1, 7, 9, 16, 20)



(Durchgesetzte Marke)

**320375.** Date de dépôt: 29 juin 1982.  
Entran Devices, Inc., 10 Washington Avenue, Fairfield (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments de mesure et leurs parties, y inclus accéléromètres, capteurs de pression, de décalage, de force, de vibration, indicateurs de force de compression, extensomètres, amplificateurs de tension et compteurs à affichage digital. (Cl. int. 9)



**320376.** Date de dépôt: 30 juin 1982.  
Intermoulding AG, Neugasse 23, 6300 Zoug. - Commerce.

Parties et accessoires de véhicules automobiles et caravanes, à savoir enjoliveurs, jalousies pour vitres; enjoliveurs de roue, écrans et/ou grilles protecteurs, revêtements pare-pierres; «spoilers» de tout type, vide-poches, supports de plaques d'immatriculation, consoles, parties carrosseries, jonctions (moyen de fixation) et couvertures de protection de bord, toits, deflecteurs d'air (= air foils), logements pour instruments de bords, essuie-glace, porte-bagages ou analogues. (Cl. int. 12)



**320377.** Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1982.  
Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), 3074 Muri b. Bern; Postadresse: 3073 Gümliigen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 194245. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1982 an.

Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29, 31)

## Hacovolat

**320378.** Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1982.  
Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), 3074 Muri b. Bern; Postadresse: 3073 Gümliigen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 194246. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1982 an.

Malzhaltige Nahrungsmittel. (Int. Kl. 30)

## Hacomaltose

**320379.** Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1982.  
Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), 3074 Muri b. Bern; Postadresse: 3073 Gümliigen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 194247. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1982 an.

Nahrungsmittel. (Int. Kl. 29, 31)

## Sadhaco

**320380.** Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1982.  
Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), 3074 Muri b. Bern; Postadresse: 3073 Gümliigen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 194248. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1982 an.

Vitamin- und proteinhaltige Pharmazeutika und Nahrungsmittel; Pharmazeutika und vitaminhaltige Nahrungsmittel zur Förderung der körpereigenen Proteine. (Int. Kl. 5, 29, 31)

## Vitaglobulin

**320381.** Hinterlegungsdatum: 28. September 1982.  
Energy-Pak Ltd., Oberlindenberg 191, 9427 Wolfhalden. - Fabrication und Handel.

Arzneimittel, Mittel zur Magnettherapie, Magnetpflaster und Magnetfolien. (Int. Kl. 5)



**Energy-Pak**

Die Marke wird golden, blau, rot, gelb, orange, weiss und schwarz ausgeführt.



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank Leumi Le-Israel (Schweiz)

Bilanz per 31. Dezember 1982  
(nach Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven		Passiven		
	Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	12 242 002.55	
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	239 876 418.—	
Bankendebitoren auf Zeit		— davon Laufzeit bis 90 Tage	187 167 160.—	
— davon Laufzeit bis 90 Tage	81 793 820.—	Kreditoren auf Sicht	147 391 133.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	6 308 376.80	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		— davon Laufzeit bis 90 Tage	3 049 605.80	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositenkonten	13 260 117.76	
— davon mit hypothekarischer Deckung		Sonstige Passiven	39 932 341.48	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Brutto-Dividende	3 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	30 000 000.—	
— davon mit hypothekarischer Deckung	1 764 000.—	Gesetzliche Reserve	9 282 000.—	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Allgemeine Reserve	11 310 000.—	
Wertschriften		Gewinn- und Verlustrechnung	345 680.10	
Dauernde Beteiligungen				
Sonstige Aktiven				
	512 948 069.69		512 948 069.69	
<b>Wertschriften per 31. Dezember 1982</b>				
Schweizerische Obligationen:	Fr.		Fr.	
Bund	800 000.—	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		
Kantone	2 870 000.—	sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	91 026 094.35	
Gemeinden	—	Forderungen aus festen Termingeschäften		
Banken	1 324 000.—	in Wertpapieren und Edelmetallen	348 553.30	
Anderes	—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Waren	100 206.85	
Inländische Pfandbriefe		Nachschussverpflichtungen auf Aktien	40 000.—	
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		Verpflichtungen aus festen Termingeschäften		
Banken	56 000.—	in Wertpapieren und Edelmetallen	345 404.60	
Finanzgesellschaften	16 000.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Waren	100 206.85	
Industrielle Unternehmen	7 000.—			
Anderes	19 000.—			
Ausländische Obligationen:				
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 310 000.—			
Anderes	19 650 389.35			
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere				
Anteilscheine von schweizerischen Anlagefonds				
	29 649 389.35			
<b>Dauernde Beteiligungen per 31. Dezember 1982</b>				
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:	Fr.		Fr.	
Finanzgesellschaften	50 000.—			
Anderes	96 500.—			
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:				
Anderes			10 005.85	
			156 505.85	
	Fr.		Fr.	
<b>Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>			366 869 347.18	
— davon Banken mit Laufzeit bis 90 Tage	114 587 484.62			
— davon Banken mit Laufzeit über 90 Tage	11 471 118.—			
<b>Aufwand</b>		<b>Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1982</b>		
Passivzinsen		Fr.	Fr.	
Kommissionsaufwand		34 255 067.71	Aktivzinsen	39 334 770.62
Bankbehörden und Personal		217 223.83	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	1 318 643.62
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		8 385 936.50	Kommissionsertrag	11 833 046.40
Geschäfts- und Bürokosten		482 942.—	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	2 947 741.64
Steuern		5 767 542.95	Wertschriftenertrag	4 815 016.16
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		2 000 000.—	Ertrag der dauernden Beteiligungen	5 600.—
Jahresreingewinn		5 515 725.55	Verschiedenes	1 419 834.27
		5 050 214.17		
		61 674 652.71		61 674 652.71
		<b>Gewinnverwendungsantrag</b>		
		Fr.	Fr.	
		295 465.93	Gewinnvortrag vom Vorjahr	
		5 050 214.17	Jahresreingewinn	
		5 345 680.10	Zur Verfügung der Generalversammlung	
		Fr.	Fr.	
		3 000 000.—	Verwendungsantrag des Verwaltungsrates zuhanden der Generalversammlung:	
		200 000.—	Dividende auf gewinnberechtigtes Aktienkapital 10%	
		1 800 000.—	Gesetzliche Reserve	
		345 680.10	Allgemeine Reserve	
		5 345 680.10	Vortrag auf neue Rechnung	

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale beabsichtigt folgende Beschaffung, nach dem selektiven Verfahren, einzuleiten:

## Projekt LAQUS

EDV-System für folgende Arbeitsgebiete in der Eidg. Pulverfabrik Wimmis:

Registrierung der Proben für chem. phys. Qualitätskontrolle, Steuerung chem. analytischer Geräte, Datenaufbereitung, Datenverwaltung, Qualitätswesen.

Neben der notwendigen Hardware wird vom Hersteller auch die Bereitstellung und Inbetriebnahme der Software erwartet. Die Software beinhaltet die Systemsoftware, die Software für die Laborautomatisierung, die Software zur Unterstützung der Qualitätssicherung und zur Erfassung von Mustern für das Musterlager.

Bereits erprobte und bewährte Hard- und Software-Installationen werden bevorzugt.

Vorbehalten bleibt die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz;
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes.

Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die angefragten Firmen ein Pflichtenheft.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Anlagen interessieren, können sich bis 30 Tage nach dieser Veröffentlichung unter Angabe des Projektkennwortes schriftlich melden bei der

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale  
Dienst EDV, Büromatik  
3000 Bern

## Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel envisage les préparatifs d'achat, selon la procédure sélective, de:

Projet LAQUS, pour la fabrication de poudre de Wimmis

1 Système TED pour accomplir les tâches suivantes:

Enregistrement des essais de contrôles chimiques et physiques de qualité, pilotage d'analyseurs chimiques, préparation et gestion des données.

En plus du matériel, nous attendons du fournisseur la mise à disposition et la mise en fonction du logiciel.

Le logiciel comprendra le logiciel du système, le logiciel d'automatisation du laboratoire, le logiciel de soutien pour assurer la qualité et pour la saisie des modèles pour le stock.

La préférence sera donnée au matériel et logiciel déjà testé.

L'achat se fera sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:

- implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse;
- déroulement des affaires selon contrats-cadres de la Confédération.

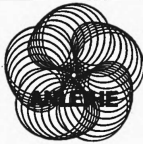
Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.

Echange de correspondance en français ou en allemand.

Les entreprises capables s'intéressant à la fourniture mentionnée, sont priées de s'annoncer par écrit, dans un délai de 30 jours à partir de la parution de cette annonce, à

l'Office central fédéral des imprimés et du matériel  
Service TED, Bureautique  
3000 Berne

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern  
Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



## SWISSGAS

Schweizerische Aktiengesellschaft  
für Erdgas  
St. Gallen / Zürich

# 4 1/2 %

## Anleihe 1983-95 von Fr. 60 000 000

Konversion bzw. Rückzahlung der auf  
den 1. April 1983 gekündigten 8 1/4% Anleihe  
1975-87 von Fr. 60 000 000

# 100 %

Emissionspreis

Konversion:

Die Inhaber von Obligationen der 8 1/4%  
Anleihe 1975-87 SWISSGAS Schweizerische  
Aktiengesellschaft für Erdgas,  
St. Gallen/Zürich, haben das Recht, ihre Titel  
in Obligationen der neuen Anleihe zu kon-  
vertieren. Die zur Konversion bestimmten  
Titel sind mit Coupons per 1. April 1984 & ff.  
einzureichen.

Valoren-Nummer: 120 777

### Anleihebedingungen

Laufzeit:  
längstens 12 Jahre; vorzeitige Rückzahlung  
nach 8 Jahren möglich

Titel:  
Inhaberoobligationen zu Fr. 1000, Fr. 5000  
und Fr. 100 000

Liberierung:  
1. April 1983

Coupons:  
Jahrescoupons per 1. April

Kotierung:  
wird an den Börsen von Basel, Lausanne  
und Zürich beantragt

Zeichnungsfrist  
vom 8. bis 14. März 1983,  
mittags

Der vollständige Emissionsprospekt wird  
am 8. März 1983 in folgenden Zeitungen  
veröffentlicht: «Basler Zeitung», «Journal  
de Genève», «Gazette de Lausanne»,  
«Nouvelle Revue de Lausanne» und  
«Neue Zürcher Zeitung».  
Separate Prospekte werden nicht gedruckt,  
hingegen können Zeichnungs- und  
Konversionscheine mit den wesentlichen  
Bedingungen bei den untenstehenden  
Banken bezogen werden.

### SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT	SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
ZÜRCHER KANTONALBANK	BASLER KANTONALBANK
WAADTLÄNDER KANTONALBANK	SCHWEIZERISCHE VOLKSBAK
BANK LEU AG	ST. GALLISCHE KANTONALBANK

## Occidental International Finance N.V. Curaçao/Netherlands Antilles

3% Anleihe 1979-94 von Sfr. 100 000 000  
(Valoren-Nummer 554 293)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 7. März 1983  
fällige Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 5 000 000 wurde vollständig  
am Markt zurückgekauft.

Nach dem 7. März 1983 bleiben somit noch Titel im Nennwert  
von Sfr. 95 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im März 1983

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen Azmoos

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 19. März 1983, 15.30 Uhr, in der Aula des Oberstufenschulhauses,  
Seldanbaum, Trübbach - anschliessend Vesper im Restaurant Bahnhof, Trübbach.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982 sowie des Berichtes  
und der Anträge der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Mitteilungen und Umfrage.

Für den Besuch der Versammlung sind wie üblich Eintrittskarten erforderlich. Sie kön-  
nen gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis  
spätestens am Donnerstag, den 17. März 1983, bei den Sitzen der Bank bezogen wer-  
den. An der Versammlung selbst werden aus organisatorischen Gründen keine Karten  
mehr ausgegeben. Melden Sie sich bitte nur an, wenn Sie an der Versammlung auch  
wirklich teilnehmen können.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der letzten Gene-  
ralversammlung liegen vom 9. März 1983 an beim Hauptsitz Azmoos und bei der Filiale  
Sevelen zur Einsichtnahme auf. Nach Genehmigung der Gewinnverteilung durch die  
Generalversammlung wird gegen Coupon Nr. 36 vom 21. März 1983 an die Dividende für  
das Geschäftsjahr 1982 wie folgt ausgerichtet:

Fr. 45.- brutto, abzüglich  
Fr. 15.75 35% eidgenössische Verrechnungssteuer  
Fr. 29.25 netto

9478 Azmoos, den 20. Januar 1983

Der Verwaltungsrat

## Merkur AG, Bern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 24. März 1983, 15.30 Uhr, in der Konzerthalle des Kursaals Bern. Der  
Generalversammlungssaal ist von 14 Uhr an geöffnet. Nach 15.30 Uhr werden keine  
Stimmkarten mehr ausgegeben.

Traktanden:

1. Vorlage von Geschäftsbericht und  
Jahresrechnung 1982 sowie des  
Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:  
2.1 Abnahme des Geschäftsberichtes  
und der Jahresrechnung 1982;  
2.2 Entlastung der Verwaltung;  
2.3 Verwendung des Jahresergeb-  
nisses.
3. Wahlen Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Kurzreferat von Fr. R. Michel, Ver-  
waltungsrätin, Zürich: «Wo steht die  
Frau in der Merkur AG?».
6. Verschiedenes.

Gesellschaft, Fellerstrasse 15, Bern, zur  
Einsicht durch die sich ausweisenden  
Aktionäre auf.

In der Zeit vom 1. März bis 1. April 1983  
werden keine Aktienübertragungen im  
Aktienbuch vorgemerkt. Die Zutrittskar-  
ten für Inhaberaktionäre können bis  
spätestens Freitag, 18. März 1983, mit-  
tags, beim Aktienregisterbüro der  
Gesellschaft in Bern, Fellerstrasse 15,  
bezogen werden gegen Beschneidung  
der Hinterlegung der Aktien bei einer  
Bank oder bei unserem Geschäftssitz.

Bern, den 7. März 1983

Der Verwaltungsrat der Merkur AG

Mitteilungen

Die Gewinn- und Verlustrechnung und  
die Bilanz mit dem Bericht der Kontroll-  
stelle sowie der Geschäftsbericht und  
die Anträge über die Verwendung des  
Reingewinnes liegen im Büro der

# merkur

Merkur AG - Fellerstrasse 15 - 3027 Bern

## Engadin Press AG Samedan und St. Moritz

Die diesjährige

### ordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft

zu der wir hiermit alle unsere Aktionäre herzlich einladen möchten, wurde festgesetzt  
auf Freitag, den 25. März 1983, um 14 Uhr, im Hotel Bernina, Samedan. Zur Behandlung  
gelangen folgende

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren.
7. Geschäftsbericht des Präsidenten.
8. Umfragen und Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates  
und der Revisorenbericht liegen während 10 Tagen vor der ordentlichen General-  
versammlung auf dem Büro der Gesellschaft in Samedan zur Einsicht auf.

Die Namenaktionäre, welche am 7. März 1983 im Aktienregister eingetragen sind, erhal-  
ten wie üblich die Einladung direkt durch die Gesellschaft zugestellt.

Die Inhaberaktionäre können Ihre Eintritts- und Stimmkarte bis zum 24. März 1983,  
17 Uhr, bei der Schweizerischen Volksbank, St. Moritz, gegen Ausweis einer Bank über  
die Hinterlegung der Aktien, beziehen. Ausserdem können am Tage der Generalver-  
sammlung im Hotel Bernina Samedan, Eintritts- und Stimmkarten gegen Hinterlegung  
der Aktien oder Ausweis einer Bank bezogen werden.

Wir freuen uns, Sie persönlich an der Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

Namens des Verwaltungsrates  
der Engadin Press AG, Samedan und St. Moritz  
Stamparia engadina S.A., Samedan e San Murezzan  
Der Präsident: Dr. Reto Conzett

## Tenniszentrum Meiringen AG

### Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 19. März 1983, 16 Uhr, im Hotel Tourist, Willigen/Meiringen.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 30. Januar 1982.
2. Geschäftsbericht 1981/82.
3. a. Jahresrechnung 1981/82;  
b. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Budget 1982/83.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1981/82 und der Bericht der Kontrollstelle liegen im  
Büro des Tenniscenters ab 8. März 1983 zur Einsicht auf.

Aktionäre mit Inhabertiteln haben sich über ihren Aktienbesitz beim Büro der General-  
versammlung durch Vorlage der Aktien oder entsprechenden Ausweis über die Depo-  
nierung auszuweisen.

Aktionäre, die verhindert sind, an der Generalversammlung teilzunehmen, können sich  
durch einen andern Aktionär mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Meiringen, den 4. März 1983

Der Verwaltungsrat

## Kerag, Richterswil

### Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1981/82

Freitag, den 11. März 1983, 18 Uhr, im Restaurant Freihof, in Richterswil.

Traktanden:

1. Genehmigung Protokoll der ausserordentlichen und der ordentlichen Generalversammlung vom 12. März 1982.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981/82 sowie Entgegennahme des Kontrollstellberichtes.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Richterswil, den 2. Februar 1983

Der Verwaltungsrat

## Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Laupen BE

### Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 25. März 1983, 19 Uhr, im Gasthof Bären, Laupen.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1981 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## Provins Valais

### Remboursement anticipé

Les détenteurs d'obligations de l'emprunt

### 5½% Provins, Fédération des Caves et Producteurs de Vins du Valais 1972-87

(Numéro de valeur 118 095)

sont informés que Provins faisant usage de la faculté qu'elle s'était réservée lors de l'émission dénonce ces titres au remboursement par anticipation à l'échéance du 15 Juin 1983.

Dès cette date les obligations ne produiront plus d'intérêt.

Ce remboursement aura lieu à la valeur nominale, sans frais, contre remise des obligations munies de tous les coupons non échus, auprès des établissements bancaires suivants:

- la Banque Cantonale du Valais, à Sion et ses agences
- la Banque Romande, à Martigny
- la Caisse d'Epargne du Valais, à Sion et ses agences

Sion, le 28 février 1983

Provins Valais

## Karfinco SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 16 mars 1983, à 11 h., au siège social, avenue de Champel 24, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte des pertes et profits pour l'exercice 1982.
4. Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle pour l'exercice 1982.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport de gestion pour l'exercice 1982 sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

## Société Anonyme Immobiliare Porto Pino Vaduz

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 28 mars 1983, à 11 h., auprès de la Genfido SA, via della Pace 9, Locarno.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Présentation du bilan et des comptes clos au 31 décembre 1982.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Vote sur l'approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1982 et sur la décharge au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Vaduz, le 3 mars 1983

Le conseil d'administration

## CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT LAUSANNE

### CONVOCATION

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 23 mars 1983, à 15 heures précises, au Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), salle du théâtre

(Feuille de présence ouverte dès 14 h. 15)  
Trolleybus N° 2, arrêt Palais de Beaulieu.

#### ORDRE DU JOUR

1. Rapport du Conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1982. Rapport de l'organe de contrôle. Résolutions relatives à ces rapports, au compte de pertes et profits et au bilan au 31 décembre 1982.
2. Décision sur l'affectation du bénéfice net de l'exercice et décharge au Conseil d'administration.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au siège social à Lausanne, ainsi qu'auprès des succursales de Lucens et Vevey et des agences d'Aigle, Avenches, Bussigny, Chavornay, Cheseaux, Echallens, Le Mont-sur-Lausanne, Morges, Renens, Sainte-Croix et Saint-Prex, jusqu'au mardi 22 mars 1983 à 16 h. 30, moyennant la justification de la possession des actions.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires dès le 11 mars 1983, au siège de la banque ainsi qu'auprès des succursales et agences.

Lausanne, le 7 mars 1983.



AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION  
Le Président: M. Jayet  
Le Secrétaire: J.-D. Sunier

Zu kaufen gesucht:

**Olivetti BCS 2030 Minidisk**

16 KB, automatischer Kontoplatteinzug, Endlosformularttransport  
Minid Produkte AG Schillingen  
Tel. 053 7 67 60

*Schweizerische Treuhandsellschaft*

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

...auch für Kostenreduktionsberatung

### Annulation

Le carnet d'épargne no 610.334.13 de la Banque Cantonale du Jura, à Delémont, est égaré. Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale du Jura.

Delémont, le 1er mars 1983

Banque Cantonale du Jura

**Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz-Datenschränke** direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen. Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Lieferung gratis vor das Haus.

Professor AG, Weststr. 79, 8036 Zürich  
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

Zu vermieten per 1. Juni 1983 oder nach Vereinbarung in Gewerbeliégenschaft am Bahnhofplatz in Zollikofen

### 6 Büro- oder Praxisräume

mit einer Nettounutzungsfläche von 157,60 m<sup>2</sup>. Geeignet für Verwaltungen, Dienstleistungs- oder Handelsunternehmen. Infrastruktur vorhanden. Beste Verkehrslage mit guter Stadtorientierung, Nähe Autobahnanschluss.

Anfragen sind zu richten an:

Möri Treuhand AG, Bernstrasse 101, 3052 Zollikofen, Telefon 031 57 20 19 oder 57 08 82

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Alles über  
Klimaschränke  
und Klimageräte.

### Informations-Nr. 47

Wenn in einem Computer-Raum nur temporär gearbeitet wird, genügt oft eine einfache Klimaanlage. Lassen Sie sich durch uns **kostenlos** beraten!

**KLIMAWATT AG**  
01-356640 Gutstraße 86  
8055 Zürich

...die ersten  
in Europa!

## BAEGE AIRFUN

### trocknet Hände und Haare im Nu!

Ideal für Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Bäder, Duschenanlagen, Warenhäuser, Kinos, Tankstellen usw.

Der Baege-Trockner «Airfun» ist einfach zu bedienen, sparsam im Gebrauch und hat eine lange Lebensdauer dank kollektorlosem Motor.

Frohschönes, pastellgraues, robustes Gehäuse. SEV-geprüft. Kein Überhitzen möglich. 220 Volt, 1920 Watt.

Der Baege-Trockner «Airfun» für Hände oder Haare kostet nur

**Fr. 595.-**

Verlangen Sie Prospekt bei der Generalvertretung

**W. Baumann**

Elektrische Apparate  
4053 Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061-50 65 00



Inserate erschliessen den Markt